

Modellname / Model name / Nom du modèle / Modellnamn
Nome modello / Název modelu / Modelnaam / Ime modela
Numéro Modello / Modell neve / Название модели /
Názov modelu / Ime modela / Denumire model /
Наименование на модела

Atlanta T

Hela Tische Möbel Vertriebs GmbH
Scheidkamp 14,
D 32584 Löhne

Old Wood / Sugi Ban
Artisan / Sugi Ban

Type / Tipo / Tipus / Typ / Тип / Tip

60

D Bitte lesen Sie diese Montageanleitung gut durch, da wir für Fehler, die durch falsche Montage entstehen, keine Haftung übernehmen!

GB Please read these installation instructions through carefully as we cannot accept any liability for faults occurring as a result of incorrect installation!

CZ Přečtěte si prosím pozorně tento návod k montáži, aby jste předešli chybám vzniklých špatnou monzáži, za které neručíme!

F Veuillez lire attentivement cette notice de montage, car nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs découlant d'un montage erroné !

I Prego leggere attentamente le istruzioni per il montaggio, poiché decliniamo qualsiasi responsabilità per difetti derivanti da un montaggio errato

BG Ъон, ддоочлнлнл внчдтлнлно ёонлгчнчл чнлнлдуецч, лъй елго нл нончд олаоводонолн зл уллч, възнчднлч в лллдлнлчл нл доадлрлн ёонлгч.

NL Leest u alstublieft deze montagehandleiding goed door, voor fouten door verkeerde montage zijn wij niet verantwoordelijk.

PL Proszę uważnie zapoznać się z instrukcją montażu, ponieważ nie ponosimy odpowiedzialności za niewłaściwy montaż.

HR Molimo vas da pažljivo prčitajte uputstva za sastavljanje, jer ne snosimo odgovornost za pogreške nastale zbog ne odgovarajućeg sastavljanja.

HU Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt az összeszerelési útmutatót, mert a helytelen összeszerelésből a dódó hibákért nem vállalunk felelősséget!

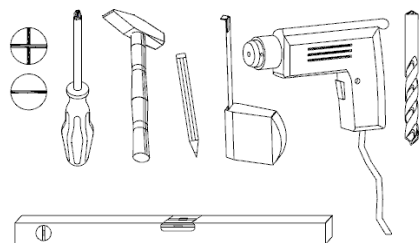
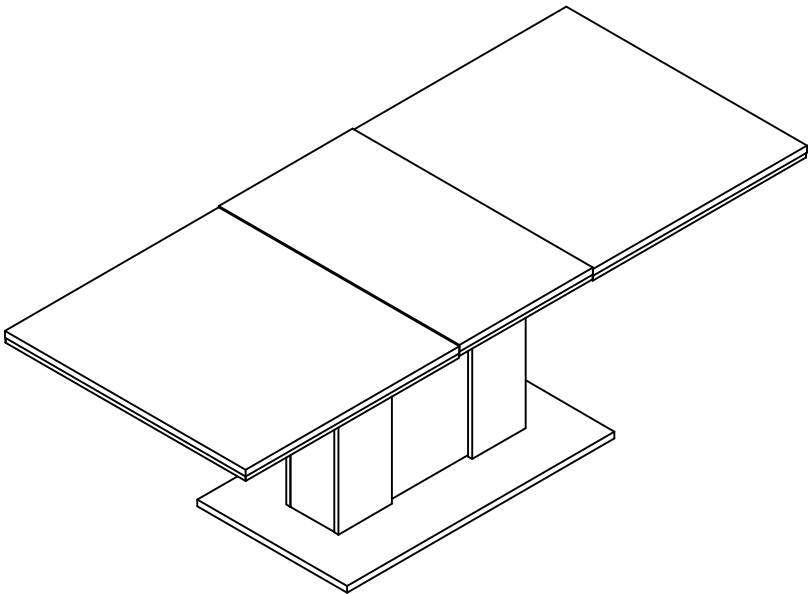
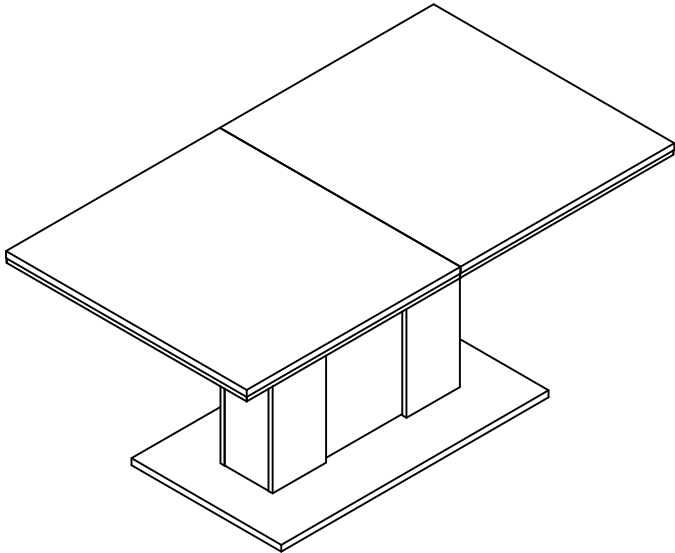
SK Prosíme, dobre prečítajte si tento návod na montáž, pretože nepreberáme žiadne ručenie za chyby, ktoré vzniknú na základe chýbnej montáže!

SLO Preberite ta navodila za montažo, ker mi ne prevzemamo odgovornosti za napake, ki nastanejo kot posledica napacne montaže!

RO Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de montaj deoarece nu preluăm garanția pentru defecte ce apar datorită unui montaj incorect!

RUS Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по монтажу, поскольку мы не несем ответственности за ошибки, причиной которых является неправильный монтаж.

S Läs noggrant igenom dessa monteringsanvisningar. Vi övertar inget ansvar för felaktig montering!!



festziehen / tighten / Затенетер /
serrer / stringere utåhnut / vasttrekken /
zategnuti/strângere / zwiázac /
szorosan meghúzni / pevne dotiahnut' /
trdno pritegniti / затянуть / dra át



eindrücken / press in / enfoncer /
ribattere / zatlačit / Вкарайте /
Benyomni / stlačit' / vtisniti / tryck in
introducere prin apasare / вдавить



ausmessen / measure / mesures /
misurare / opmelen / izmeriti / miara /
kimérni / izmeriti / masurare / измерить
zméřit / Измерете / mät upp



drücken / press / presser / stisknout /
HaTNCHeTe /vtisniti / nasinac / drukken /
pritisnuti / naciśnac / pritisniti / нажать /
(Meg)nyomni / apasare / tryck fast



einschlagen / hammer in / bevern / sla in
frapper au marteler / infossare / Zabit' /
zarazit / Забийте (с чук) / zabiti /
Introducere prin bătaie / забить



Drehen - wenden / Prosze odwrócić /
Keren - omdraaien / Girare - Ruotare /
Okrenuti - ubnuti / Retourner - renverser /
Turn over - turn around / Otočte - obratite /
Обърнете - завъртете / Obrnite list /
Întoarceți / rotiti / Vrid runt - vänd /
прокрутить - повернуть

30.09.2024

Sehr geehrter Kunde,

als Möbelfabrikant möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängeelementen Ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich.

Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtangaben in der Montageanleitung.

Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtangaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen -übernehmen wir als Möbelfabrikant keine Haftung!

Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!

Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der jeweiligen Lampenfassung angegeben.

Bei Nichteinhaltung der max. Wattzahl besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!

Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstelle sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewähren!

Keine scheuernden Putzmittel verwenden!

Werden Betriebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgewechselt oder Verbrauchsmaterialien verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.

Tisztelt Ügyfelünk!

Mint bútorgyártó arról szeretnénk tájékoztatni Önt, hogy a rögzített szerkezetek minősége a rögzítő anyag (típi) és a fal közti összeköttetés minőségétől függ. Falra szerelt egységek esetén ellenőrizze a fal adottságait és csakis szakkerekedelemből származó, a rögzítéshez megfelelő tipiket használjon. Végső soron a bútort felszerelő személy felelős a falra történő rögzítésért.

A villamossági cikkek szerelését és elhelyezését csakis erre jogosult szakember végezheti. Kérjük, vegye figyelembe az összeszerelési útmutatóban szereplő leírásokat és súlyadatokat.

Tartsa be a megadott maximális súlyhatárokat. A bútor játszó gyermekek, személyek, anyagok vagy egyéb behatások okozta túlterhelésért a bútorgyártót nem terheli felelősség.

A bútor kifogástalan működése csakis pontosan függőleges helyzetben garantált. Az ajtók előre be vannak állítva, a helyi adottságok függvényében azonban szükség esetén újra be kell állítani/igazítani őket.

A villamos berendezések a német VDE, CE és MM érvényes szabványainak és előírásainak megfelelően készültek. A világítótestek megfelelő erőssége az adott lámpa foglalatán található meg.

A max. watt-szám be nem tartása esetén túlforródás következtében fellepő tűzveszély áll fenn. A világítótesteket tűzveszély miatt nem szabad letakarni!

Minden csavart és tartó összekötő részt 5-6 hét elteltével újra meg kell húzni a bútor álló helyzetben való tartós biztonsága érdekében.

Nem használjon habzó tisztítószereket!

Az üzemeltetési, kezelési ill. szerelési útmutató utasításainak be nem tartása, a termékek végzett változtatások, részek kicserélése, vagy az eredeti részeknek meg nem felelő anyagokat felhasználása esetén mindennemű szavatosság és felelősség kizárt.

Gentile cliente,

in qualità di produttori di mobili desideriamo informarla del fatto che un fissaggio può essere solo veramente buono se anche il collegamento tra il materiale di fissaggio (bullone) e le mura è altrettanto buono. Nel caso degli elementi che pendono controllate le vostre mura ed utilizzate solamente bulloni previsti a tale scopo che troverete in un mercato specializzato. Infine è il montatore colui che è responsabile per il fissaggio sulla parete.

Il montaggio e la messa in funzione degli apparecchi elettronici devono essere effettuati esclusivamente da personale specializzato. Si prega di rispettare le descrizioni e le indicazioni relative al peso presenti nelle istruzioni per il montaggio.

Si prega di rispettare le indicazioni relative al peso massimo - nel caso di un sovra-caricamento che può essere causato da bambini che giocano, da persone, da materiale oppure altri influssi si declina qualsiasi responsabilità!

Il funzionamento corretto del mobile è garantito solamente in caso di un montaggio corretto in posizione orizzontale e come riportato sull'imballaggio. Le porte sono già state anticipatamente pre-impostate, essere dovranno però, qualora necessario, essere adattate / regolate conformemente alle nuove condizioni ambientali!

Tutte le installazioni elettriche sono preparate secondo le norme e le regole vigenti VDE, CE, MM. La potenza dei mezzi d'illuminazione da utilizzare è riportata sul rispettivo zoccolo della lampada.

In caso di non-rispetto del numero massimo di Watt può verificarsi un surriscaldamento con il pericolo d'incendio. È vietato coprire i mezzi d'illuminazione perché sussiste il pericolo d'incendio!

Tutte le viti e gli elementi portanti di collegamento dovrebbero essere ri-aggiustati dopo 5 o 6 settimane al fine di garantire un funzionamento sicuro continuativo!

Non utilizzare mezzi di pulizia che creino polvere di pulizia!

In caso di mancato rispetto delle indicazioni per l'esercizio, il comando o il montaggio, nel caso in cui venissero effettuate delle modifiche ai prodotti, in cui venissero sostituiti degli elementi oppure in cui venissero utilizzati dei materiali ausiliari che non corrispondono ai pezzi originali, allora non sarà più esigibile nessuna garanzia o nessuna richiesta di garanzia.

Dear Customer,

As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is only as good as the con-nection between the attachment material (dowel) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and only use the appropriate dowels from a specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for attachment to the masonry.

The installation and laying of electrical lines and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions.

Please observe the stated maximum weights; in the case of mechanical overloads caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any liability as the manufacturer of the furni-ture!

The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/readjusted in accordance with local conditions!

All electrical installations have been produced in accordance with the latest norms and regulations, such as those of the VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM. The power of the bulbs to be used is marked on the respective light fitting.

If the maximum number of watts stated on the fitting is not complied with, there is a danger of fire from overheating. Covering the lamps and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire!

All screws and load-bearing connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability!

Do not use any abrasive cleaning materials!

If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void.

Vážený zákazník,

ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upevnenie je len také dobré, aké dobré je spojenie medzi spojovacím materiálom (hmoždinky) a murivom. Pri visiach elementoch skontrolujte Vaše murivo a použite na príslušné murivo iba určenú hmoždinku zo stavebnín. V konečnom dôsledku je za upevnenie na murive zodpovedný montér.

Montáž a pokládku elektrických materiálov a spotrebičov smie vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Prosíme, dodržte popisy a údaje o hmotnosti v návode na montáž.

Dodržiavajte uvádzané údaje o maximálnej hmotnosti – pri preťaženi, ktoré môžu spôsobiť hrajuce sa deti, ľudia, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výrobca nábytku nepreberáme žiadne ručenie!

Bezchybná funkcia nábytku je zaručená iba pri kolmom a vodorovnom postavení. Dvere sú vopred nastavené, v prípade potreby na základe miestnych podmienok je však nutné ich znovu vyvážiť/nastaviť!

Všetky elektrické inštalácie sú zhotovené podľa platných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM. Sila osvetľovacích telies, ktoré sa majú použiť, je uvedená objímkach príslušných žiaroviek.

Pri nedodržaní maximálnych Wattov vzniká na základe prehriatia riziko požiaru. Nepokrývajte osvetľovacie telesá kvôli riziku požiaru!

Všetky skrutky, ako aj nosné spojovacie diely by sa mali po 5 až 6 týždňoch dotiahnuť, aby bola zaručená trvalá stabilita!

Nepoužívajte žiadne drsné čistiace prostriedky!

Ak nebudú dodržané prevádzkové návody, návody na obsluhu alebo montáž, ak sa budú na produktoch vykonávať zmeny, vymieňať diely alebo ak sa bude používať spotrebný materiál, ktorý nezodpovedá originálnym dielom, odpadá akákoľvek záruka alebo akékoľvek nároky na ručenie.

Cher client,

En tant que fabricant de meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la meilleure des fixations n'est rien sans la qualité du raccord entre le matériel de fixation (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez à vérifier la maçonnerie avant d'installer les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues à cette fin, achetées dans une grande surface spécialisée. En fin de compte, c'est l'installateur qui sera responsable de la fixation à la maçonnerie.

Le montage et la pose des articles d'électroménager sont strictement l'affaire d'un personnel qualifié, dûment habilité. Veuillez observer les descriptions et les poids indiqués dans la notice de montage.

Veuillez respecter les poids maxi spécifiés ; en tant que fabricant de meubles, nous déclinons toute responsabilité en cas de surcharges causées par des enfants qui jouent, d'autres personnes, du matériel divers ou provoqués par d'autres influences !

Pour assurer le fonctionnement irréprochable du meuble, il faut veiller à l'installer parfaitement d'aplomb et à l'horizontale. Les portes sont préajustées, mais il sera peut-être nécessaire de les réaligner/régler à nouveau sur place !

Toutes les installations électriques sont fabriquées selon les normes et prescriptions VDE, CE, MM en vigueur. La puissance à utiliser est précisée sur la douille de chaque lampe.

Si le wattage max. n'est pas respecté, il existe un risque d'incendie dû à la surchauffe. Il est interdit de recouvrir la lampe, en raison du risque d'incendie !

Il faut resserrer toutes les vis et les éléments de raccord porteurs après 5 à 6 semaines, pour assurer une stabilité durable !

N'employez en aucun cas des nettoyeurs abrasifs !

Si les instructions de service, de commande ou de montage ne sont pas respectées, si des modifications sont apportées aux produits ou bien encore si des pièces sont remplacées ou si des consommables qui ne correspondent pas aux pièces d'origine sont utilisés, nous n'assurons alors aucune garantie et nous déclinons toute responsabilité dans ces cas.

Vážený zákazník,

jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upevnění je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevňovacím materiálem (hmoždinkou) a zdivem. U závěsných prvků zkontrolujte příslušné zdivo a používejte jen vhodné hmoždinky, které nakoupíte v odborných obchodech. Za upevnění ve zdivu je nakonec zodpovědný ten, kdo upevnění montuje.

Montáž a instalaci elektrických částí směřjí provádět jen pověření odborní pracovníci. Dodržujte popisy a údaje o hmotnosti uvedené v návodu k montáži.

Dodržujte uvedené údaje o maximální hmotnosti – při přetížení, které je způsobeno hrajícími si dětmi, lidmi, materiálem nebo jinými vlivy, nepřebíráme jako výrobce nábytku žádnou záruku!

Bezvadná funkce nábytku je zaručena jen při postavení nábytku ve správné vislé a vodorovné poloze. Dvířka jsou předem nastavená, případně je ale nutné je znovu seřídít / nastavit podle místních podmínek!

Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem příp. předpisů VDE (svaz německých elektrotechniků), CE, MM. Intenzita žárovky/zdroje světla, která se má použít, je uvedena na příslušné objímce žárovky/zdroje světla.

Při nedodržení maximálního výkonu ve Wattech hrozí nebezpečí vznícení kvůli přehřátí. Zakrytí žárovky/zdroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno!

Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajišťí trvalá stabilita!

Nepoužívejte žádné odírací čisticí prostředky!

Pokud se nedodržují pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádí se změny výrobků, vyměňují se díly na neoriginální nebo se používá spotřební materiál, který neodpovídá originálnímu, odpadá každá záruka nebo nároky na ručení.

Spoštovani,

kot proizvajalec pohištva vas želimo informirati, da je pritrditel samo tako močna, kot je močna povezava med pritrditlnim materialom (moznikom) in zidom. Pri elementih, ki so obešeni, preverite zid in uporabite samo za zidove primerne moznike, ki ste jih nabavili v strokovni trgovini. Nenazadnje odgovarja monter za pritrditel.

Električne artikle naj vam položijo in montira strokovnjak. Pri tem upoštevajte opise ter podatke o teži v navodilih za montažo.

Upoštevajte podano maksimalno težo - pri previsokih obremenitvah, ki nastanejo zaradi igranja otrok, bremen ljudi ali drugega materiala ali zaradi drugih obremenitev - kot proizvajalec pohištva ne prevzemamo nikakršne odgovornosti!

Pravilno delovanje funkcij pohištva je zagotovljeno samo pri pravilni vodoravni in pravokotni postavitvi. Vrata so predhodno justirana, vendar jih je treba zaradi lokalnih pogojev na novo nastaviti!

Vse električne instalacije so izdelane v skladu z veljavnimi standardi oz. predpisi VDE, CE in MM. Jakost uporabljenih žarnic je vedno navedena na vsakem posameznem okviru za svetlo.

Pri neupoštevanju maks. števila watov obstaja zaradi pregretja nevarnost požara. Svetli zaradi nevarnosti požara ni dopustno prekrivati!

Vse vijake in nosilne povezovalne dele po 5 do 6 tednih naknadno privijajte, da boste zagotovili stalno trdnost povezav!

Ne uporabljajte čistil za drgnjenje!

V primeru neupoštevanja navodil za delovanje, uporabo in montažo, in v primeru izvajanja sprememb na produktih ter menjave delov ali porabnega materiala, ki ne ustrezajo originalnim delom, izgubi kupec vse pravice do uveljavljanja garancije.

Geachte klant,

Als meubelproducent willen wij u erover informeren dat een bevestiging slechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikte pluggen uit een speciaalzaak. Tenslotte is de monteur verantwoordelijk voor de bevestiging aan de muur.

De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd. Houd ook rekening met de beschrijvingen en de vermelde gewichten in de montagehandleiding.

Neem de aangegeven maximumgewichten in acht. Bij overbelasting die door spelende kinderen, personen, materiaal of overige invloeden ontstaat, zijn wij als meubelproducent niet aansprakelijk!

Het onberispelijk functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit horizontaal en verticaal waterpas wordt opgesteld. De deuren zijn vooraf ingesteld, moeten echter eventueel door de omstandigheden ter plaatse opnieuw worden afgesteld / ingesteld!

Alle elektrische aansluitingen voldoen aan de geldende normen resp. voorschriften van VDE, CE, MM. Het te gebruiken lampwattage is aangegeven op de betreffende lampfitting.

Wanneer het maximaal geoorloofde wattage niet wordt aangehouden, bestaat brandgevaar door oververhitting. Het afdekken van de lamp is in verband met brandgevaar verboden!

Alle schroeven en dragende bindingselementen moeten na 5 à 6 weken worden aangedraaid om een duurzame stabiliteit te waarborgen!

Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!

Wanneer gebruiksvorschriften, bedienings- of montage-instructies niet worden opgevolgd, veranderingen aan de producten worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of verbruiksmaterialen gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.

Szanowni Klienci!

Jako producent mebli pragniemy Państwu przypomnieć, że umocowanie mebli jest tak dobre, jak dobre jest połączenie pomiędzy materiałem mocującym (kołkiem rozporowym) a ścianą. Proszę zatem w przypadku elementów wiszących sprawdzić wytrzymałość muru i użyć do ich zamocowania wyłącznie przeznaczonych do tego kołków ze sklepu specjalistycznego. Ostateczną odpowiedzialność za przymocowanie do ściany ponosi monter mebli.

Montaż artykułów elektrycznych i ich ułożenie należy powierzyć wyłącznie autoryzowanemu personelowi. Proszę zastosować się do opisów oraz ciężarów podanych w instrukcji montażu.

Proszę przestrzegać podanych ciężarów maksymalnych. W przypadku nadmiernego obciążenia, powstałego w wyniku bawiących się dzieci, osób, materiału lub z innych powodów – jako producent mebli nie ponosimy odpowiedzialności!

Nienaganne funkcjonowanie mebla jest zagwarantowane wyłącznie w przypadku jego prawidłowego pionowego i poziomego ustawienia. Drzwi zostały odpowiednio ustawione, ale ze względu na warunki lokalne należy je ewentualnie ustawić na nowo/wyregulować!

Wszystkie instalacje elektryczne wykonano zgodnie z obowiązującymi normami lub przepisami VDE, CE, MM. Na każdej oprawce lampowej podana jest moc żarówek, których należy używać.

W przypadku nieprzestrzegania maksymalnej ilości watów istnieje niebezpieczeństwo pożaru w wyniku przegrzania. Żarówek nie wolno przykrywać ze względu na niebezpieczeństwo pożaru!

Dla zapewnienia trwałej stateczności po 5-6 tygodniach należy dokręcić wszystkie śruby i nośne elementy łączące! Nie używać żadnych środków czyszczących wymagających szorowania!

W przypadku nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, obsługi i montażu, dokonywania zmian w produktach, wymiany części lub używania materiałów zużywających się, które nie odpowiadają częściom oryginalnym, wyklucza się jakąkolwiek gwarancję lub roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej.

Estimado Cliente

Como fabricante de muebles queremos señalar que un accesorio es tan bueno como la conexión entre el material de fijación (clavija) y la mampostería. En el caso de los elementos de la suspensión usted debe comprobar su albañilería y utilizar solamente las espigas apropiadas de una tienda especializada. En última instancia es la persona que lleva a cabo la instalación que es responsable de la conexión a la mampostería.

La instalación y colocación de líneas eléctricas y otros elementos sólo deben ser realizados por especialistas autorizados. Tenga en cuenta las descripciones y la información de peso en las instrucciones de instalación.

Por favor, observe los pesos máximos indicados; en el caso de sobrecargas mecánicas causadas por jugar niños, otras personas, materiales. no aceptamos ninguna responsabilidad como el fabricante de los muebles!

El mobiliario sólo está garantizado para funcionar perfectamente si está configurado justamente para ser plumb y horizontal. Las puertas se han preajustado, pero puede que tenga que ser realineado / reajustado de acuerdo con las condiciones locales!

Todas las instalaciones eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con las últimas normas y normas, como las de la VDE (Asociación de Ingenieros Eléctricos Alemanes) CE y MM. La potencia de las lámparas que se van a utilizar se marca en la luminaria correspondiente.

Si no se cumple el número máximo de vatios indicado en el accesorio, existe peligro de incendio por sobrecalentamiento. Cubrir las lámparas y bombillas está estrictamente prohibido debido al peligro de incendio.

Todos los tornillos y piezas de conexión de carga deben apretarse después de 5 a 6 semanas para garantizar la estabilidad a largo plazo.

!No utilice materiales de limpieza abrasivos!

En caso de incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento o de instalación, se realizarán modificaciones en los productos, piezas reemplazadas o consumibles que no correspondan a las piezas originales, quedarán anuladas todas las reclamaciones de garantía o responsabilidad.

Cijenjeni kupče,

kao proizvođač namještaja želimo Vas informirati o tome da učvršćenje drži ukoliko je dobar spoj između materijala za pričvršćenje (moždanik) i zida. Kod višećih elemenata ispitajte zide i koristite samo moždanike predviđene za to iz specijalizirane stručne trgovine. Najzad, monter je odgovoran za učvršćenje na zidu.

Montažu i položenje elektro-artikala može izvršavati samo autorizirano stručno osoblje. Pazite na opise i podatke o težini u uputstvu za montažu.

Pridržavajte se navedenih podataka o maksimalnoj težini – u slučaju preopterećenja izazvanih zbog djece koja se igraju, ljudi, materijala ili drugih utjecaja – kao proizvođač namještaja ne preuzimamo garanciju!

Besprijeckoma funkcija namještaja je zajamčena samo kod vertikalne i vodoravne montaže. Vrata su prednamještena, ali u danom slučaju se moraju nanovo centrirati / podešiti, na osnovi lokalnih uvjeta!

Sve električne instalacije su izvedene prema vrijedećim VDE-, CE-, MM-normama odnosno

-propisima. Jačina rasvjetnog sredstva koju treba koristiti, navedena je na dotičnom grlu žarulje.

U slučaju nepridržavanja maksimalne vataže, postoji opasnost od požara zbog pregrijavanja. Ne smije se pokriti rasvjetno sredstvo zbog opasnosti od požara!

Sve vijke kao i noseće spojne dijelove treba naknadno pritegnuti poslije 5 do 6 tjedana da bi tako bila zajamčena trajna stabilnost! Nemojte koristiti ribajuća sredstva za čišćenje!

Ukoliko se na pridržavate pogonskoj uputi, uputi za rad ili za montažu, ako vršite promjene na proizvodima, izmijenite dijelove ili koristite potrošne materijale koji ne odgovaraju originalnim dijelovima, otpada svaka garancija i svaki zahtjev za jamčenjem.

Stimate client!

În calitate de producător de mobilă am dori să vă informăm că o fixare poate fi bună doar dacă legătura dintre materialul de fixare (dibluri) și zid este bună. În cazul elementelor suspendate verificați zidul și folosiți doar diblurile prevăzute și achiziționate dintr-un magazin de specialitate. În definitiv montatorul este răspunzător de fixarea pe zid.

Montarea și pozarea articolelor electrice se va efectua doar de către personal calificat și autorizat. Respectați descrierea și specificațiile de greutate din instrucțiunile de montaj.

Vă rugăm să respectați specificațiile date privind greutatea max. - în caz de supraîncărcare ce poate să apară datorită copililor care se joacă, datorită persoanelor, materialului sau prin alți factori - nu preluăm niciun fel de răspundere ca producător de mobilă!

O funcționalitate perfectă a mobilei este asigurată doar în cazul în care la așezare aceasta se reglează pe orizontală și pe verticală. Ușile sunt deja reglate în prealabil, dar dacă va fi cazul, din motive existente la fața locului, acestea trebuie din nou ajustate / reglate!

Toate instalațiile electrice sunt fabricate conform normelor în vigoare respectiv prevederilor VDE, CE, MM. Puterea necesară a becului este trecută pe dulia respectivă a lămpii.

Dacă nu se respectă puterea max. în Watt există pericol de incendiu datorită supraîncălzirii. Datorită pericolului de incendiu este interzisă acoperirea becurilor!

Toate șuruburile și piesele portante de îmbinare trebuie strânse ulterior după 5 până la 6 săptămâni pentru a se asigura o siguranță definitivă a fixării! Nu folosiți agenți de curățire abrazivi!

În cazul în care nu se respectă instrucțiunile de utilizare, de deservire sau de montaj, dacă se efectuează modificări ale produselor, dacă se schimbă piese sau se folosesc materiale consumabile care nu corespund pieselor originale, atunci se pierde orice garanție sau pretenție de responsabilitate.

Estimado Cliente

Como fabricante de móveis, gostaríamos de salientar que um anexo é tão bom quanto a conexão entre o material de anexo (cavilha) e alvenaria. No caso de elementos de suspensão, você deve verificar sua alvenaria e usar apenas as cavilhas apropriadas de uma loja especializada. Em última análise, é a pessoa que realiza a instalação responsável pelo apego à alvenaria.

A instalação e colocação de linhas elétricas e outros itens só devem ser realizados por especialistas autorizados. Observe as descrições e informações de peso nas instruções de instalação.

Observe os pesos máximos indicados; no caso de sobrecargas mecânicas causadas pela reprodução de crianças, outros indivíduos, materiais. Nós não aceitamos qualquer responsabilidade como fabricante dos móveis!

O mobiliário só é garantido para funcionar perfeitamente se estiver configurado para ser prumo e horizontal. As portas foram pré-ajustadas, mas podem precisar ser realinhadas / reajustadas de acordo com as condições locais.

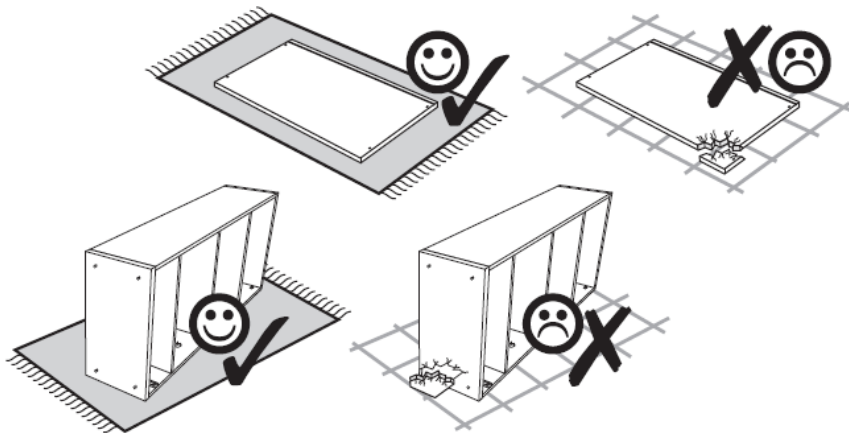
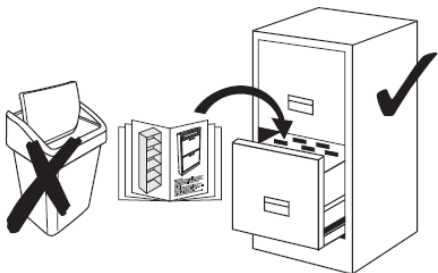
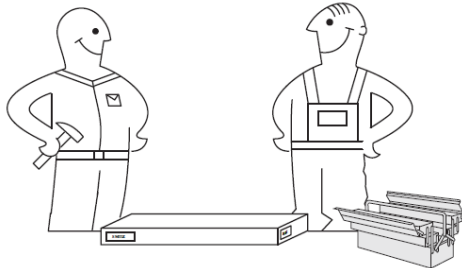
Todas as instalações elétricas foram produzidas de acordo com as mais recentes normas e regulamentos, como os da VDE (Associação de Engenheiros Elétricos Alemães) CE e MM. O poder das lâmpadas a serem usadas está marcado no respectivo encaixe de luz.

Se o número máximo de watts indicado no encaixe não for cumprido, há um risco de incêndio contra o superaquecimento. Cobrir as lâmpadas e as lâmpadas é estritamente proibido devido ao perigo de incêndio!

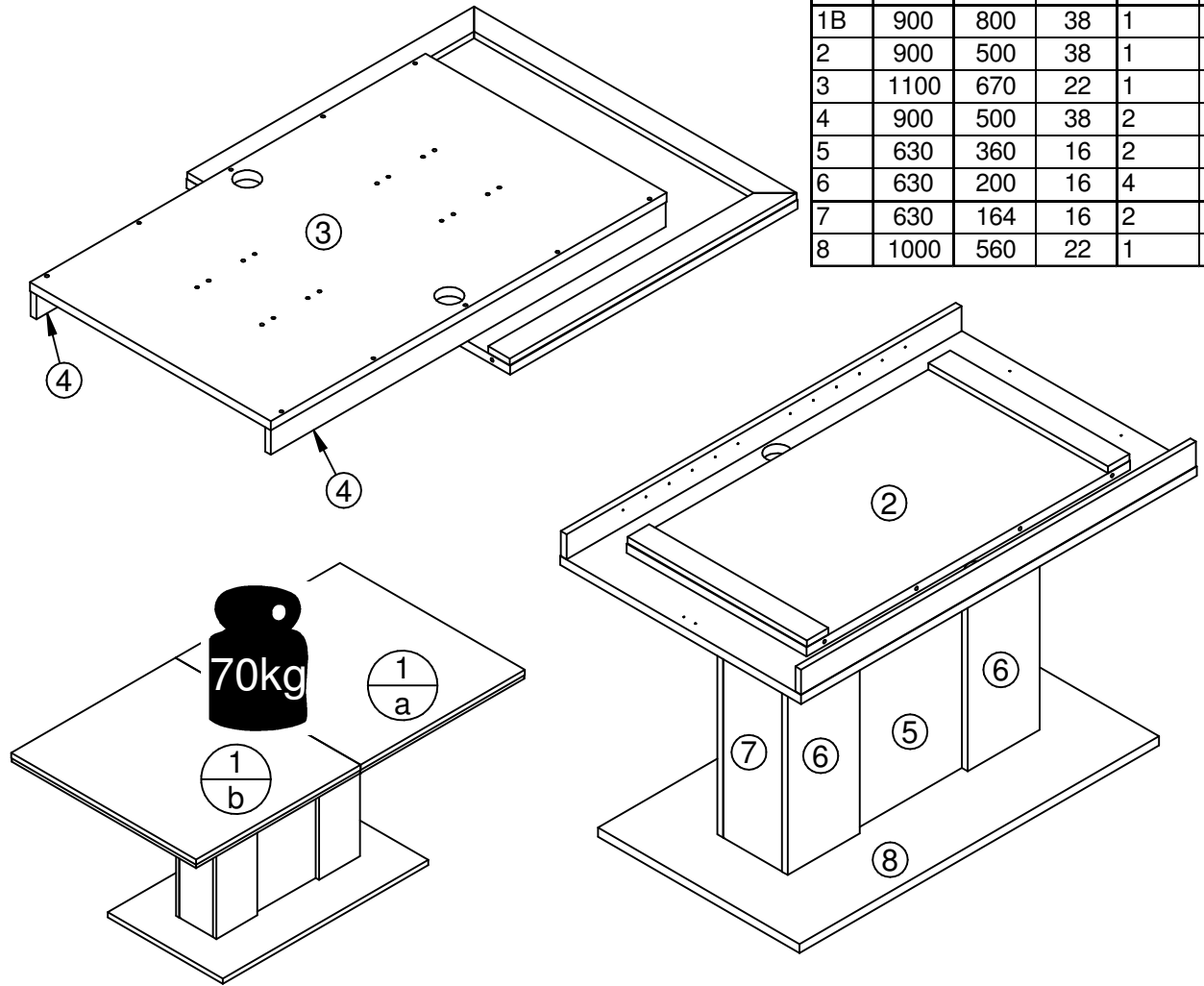
Todos os parafusos e as peças de ligação do suporte de carga devem ser apertados após 5 a 6 semanas, a fim de garantir a estabilidade a longo prazo!

Não use materiais de limpeza abrasivos!

Se as instruções de operação ou instalação não forem cumpridas, as modificações são realizadas nos produtos, peças substituídas ou materiais consumíveis utilizados que não correspondem às peças originais, todas as reivindicações de garantia ou responsabilidade serão anuladas e nulas

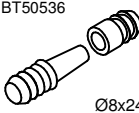


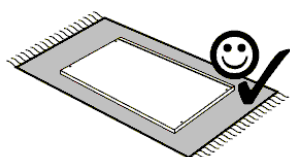
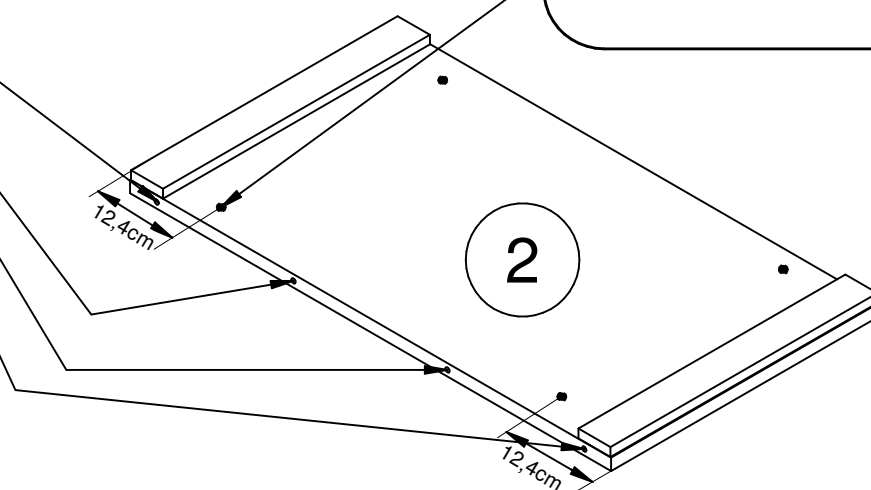
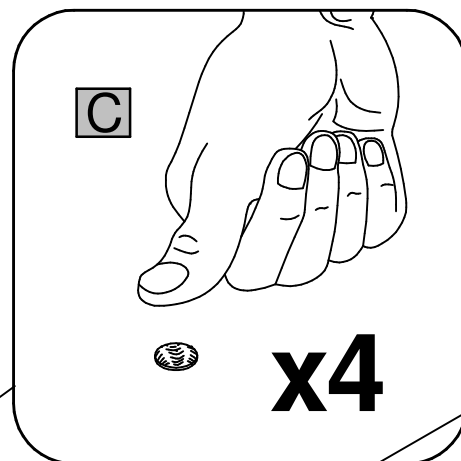
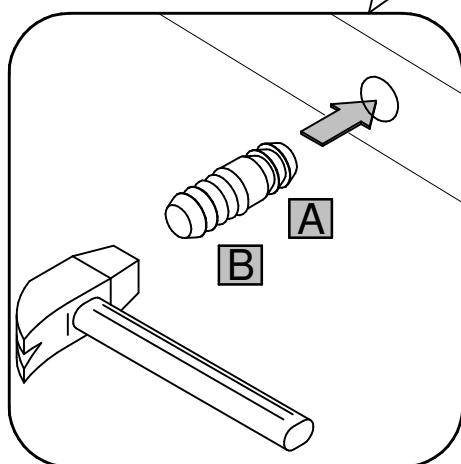
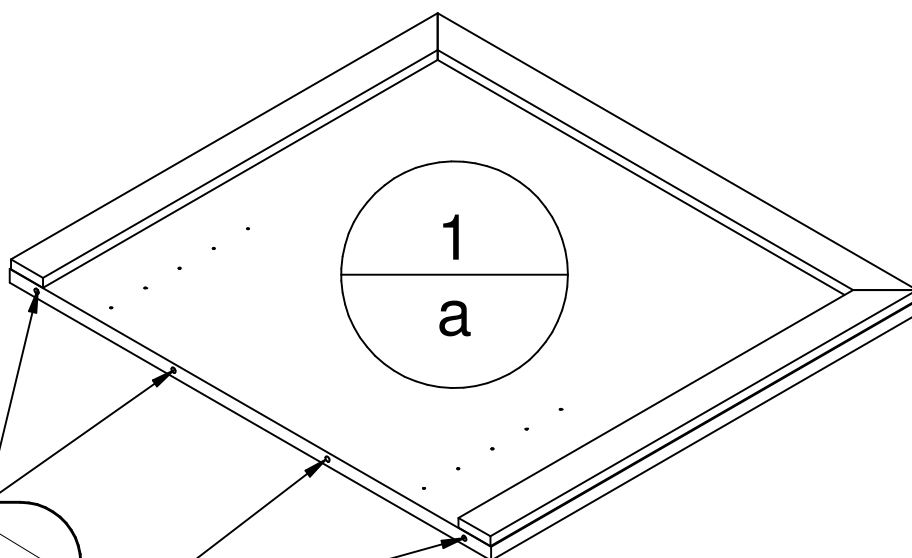
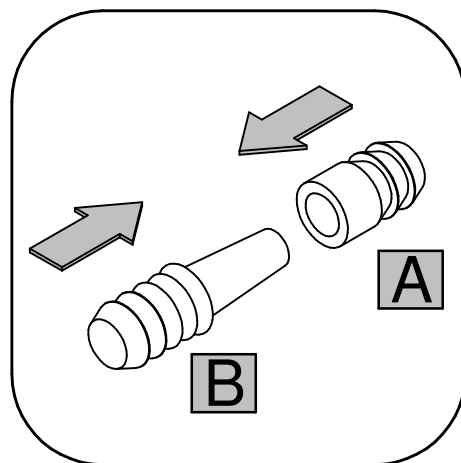
Nr	L(mm)	B(mm)	T(mm)	Menge	Colli
1A	900	800	38	1	1\2
1B	900	800	38	1	1\2
2	900	500	38	1	2\2
3	1100	670	22	1	2\2
4	900	500	38	2	2\2
5	630	360	16	2	2\2
6	630	200	16	4	2\2
7	630	164	16	2	2\2
8	1000	560	22	1	2\2



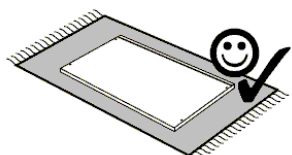
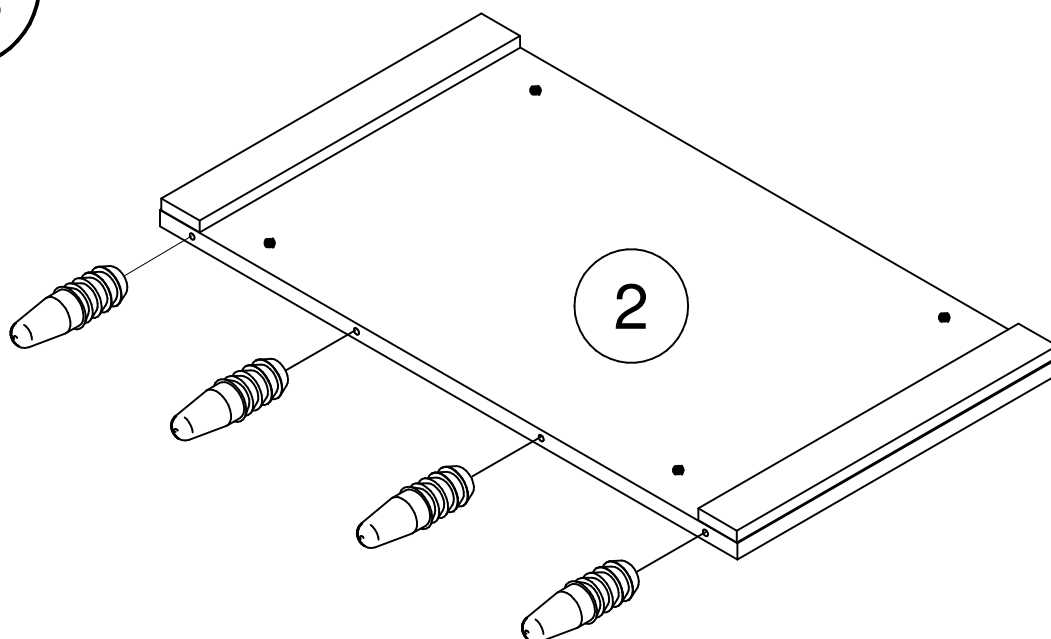
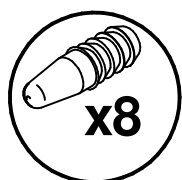
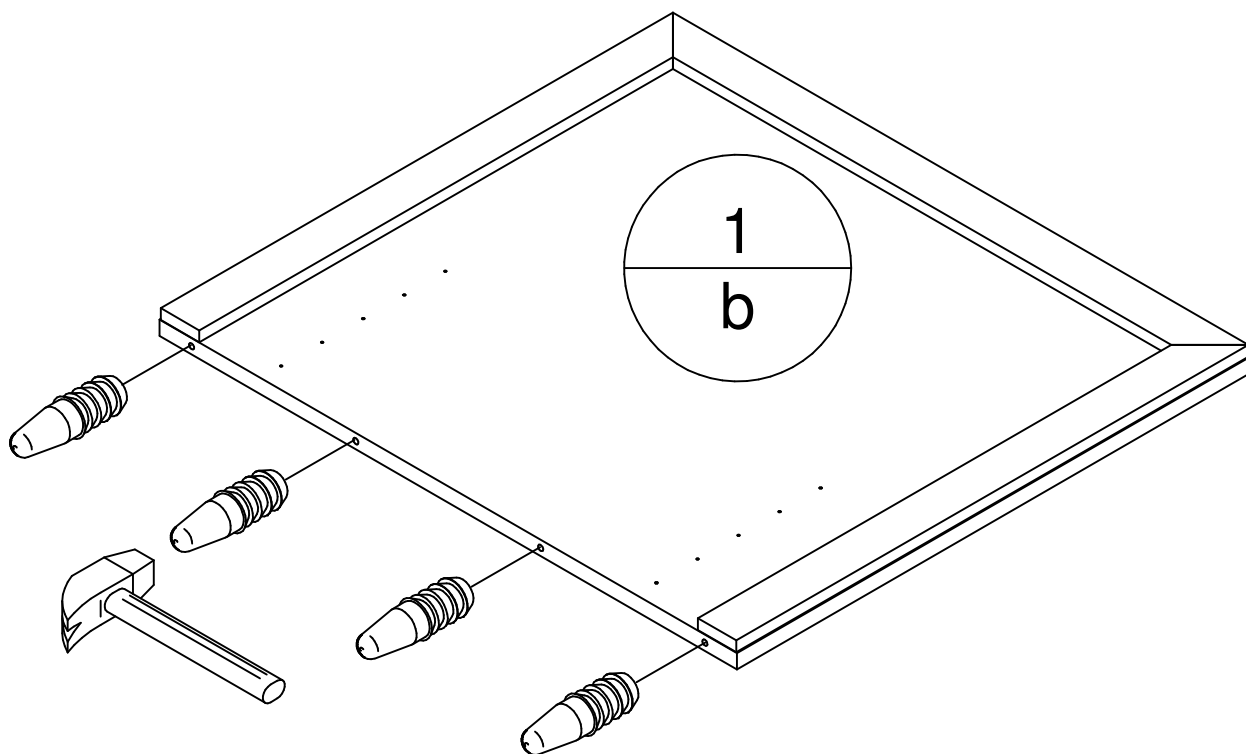
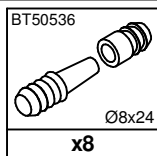
BT1016  x12	MM1016  Silbergrau x12	MM1121  Ø8x30 x40	BT50294  Ø4x20 x20	MM1134  Ø4x15 x24	MM1102  Ø4x25 x18	MM1161  Ø7x60 x26	MM1105.xx  x12	MM1007  4mm x1
BT50217.xxx  Ø14 x18	BT50497  60x40x20 x1	BT52370  L=850 x1	BT50536  Ø8x24 x8	ZU1420.xx  Ø60 x2	BT51791  Ø15 x8			

1.

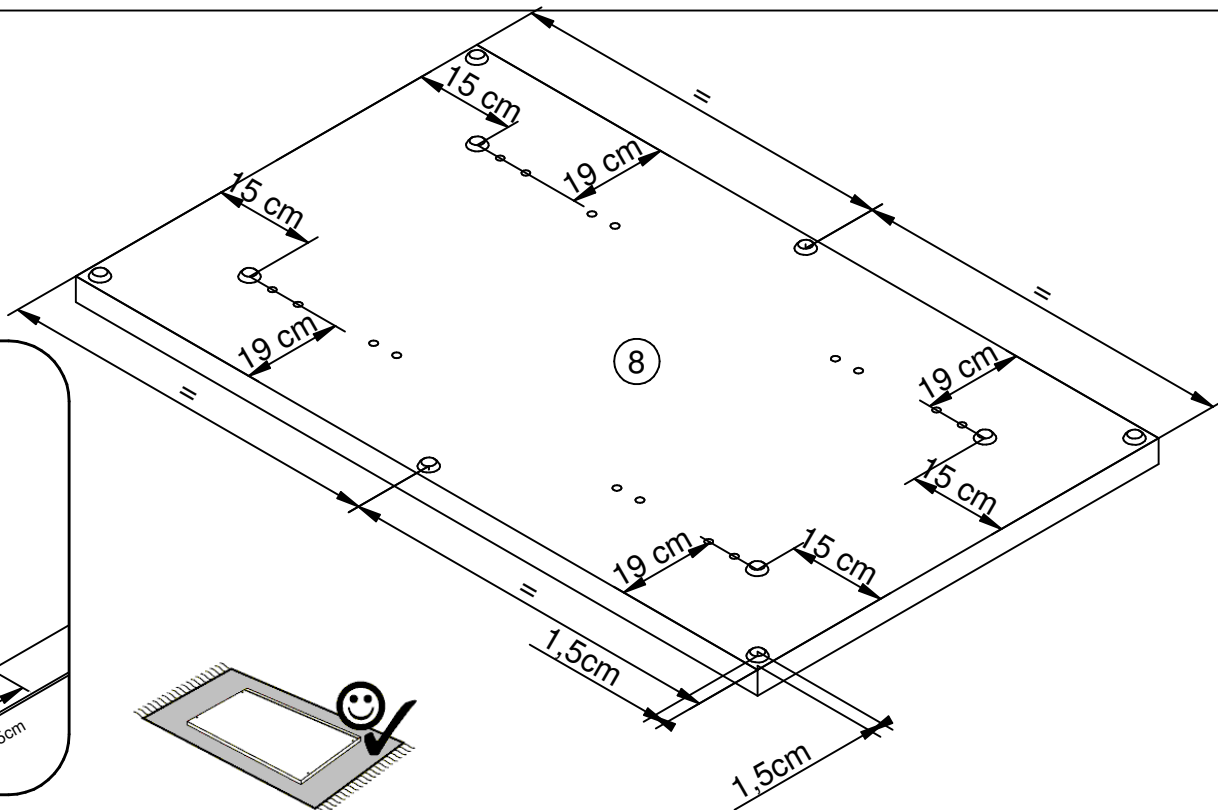
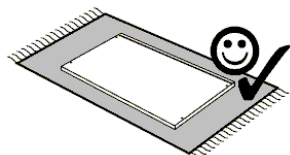
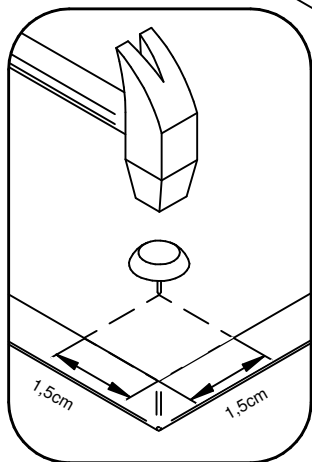
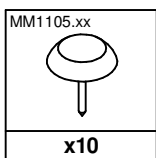
BT50536	BT51791
	
Ø8x24	Ø15
x8	x4



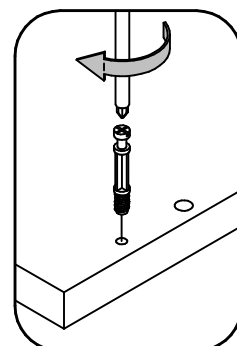
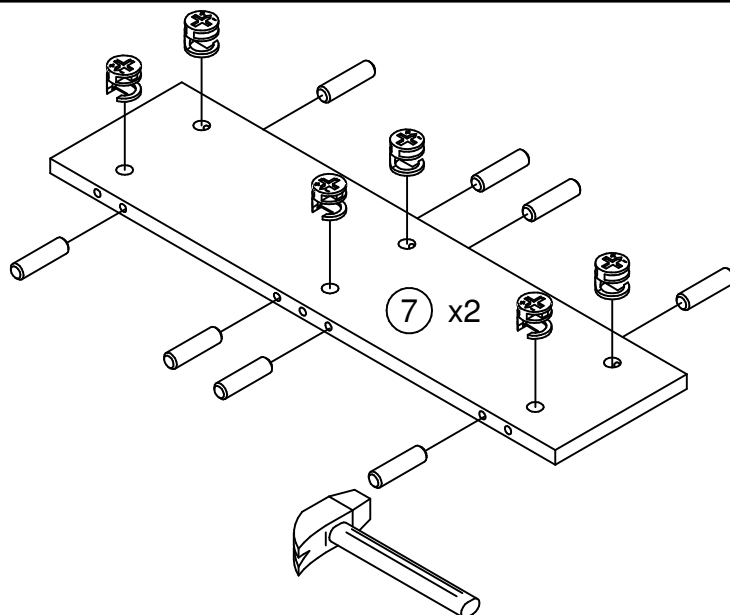
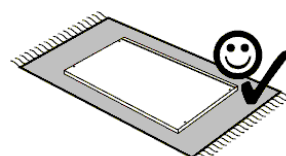
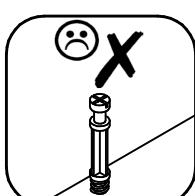
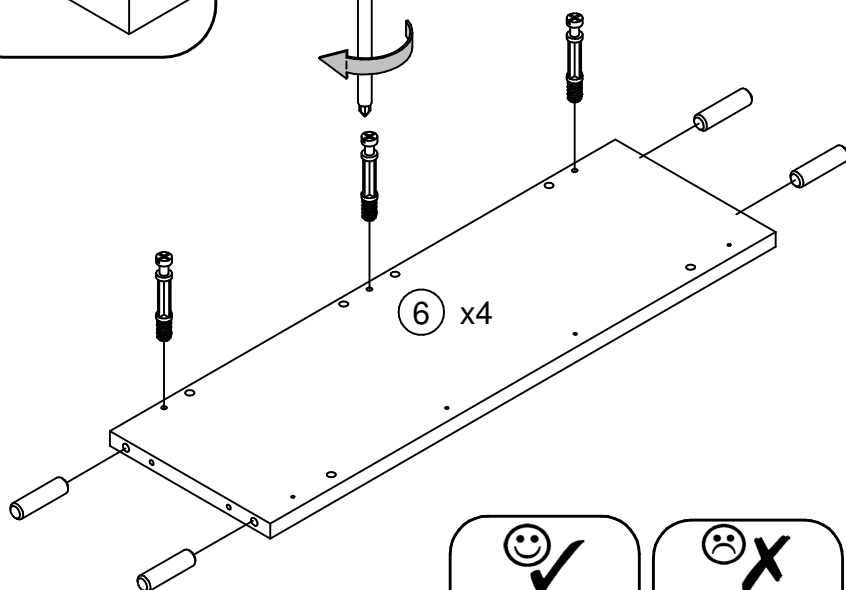
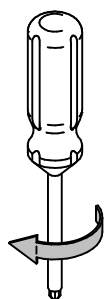
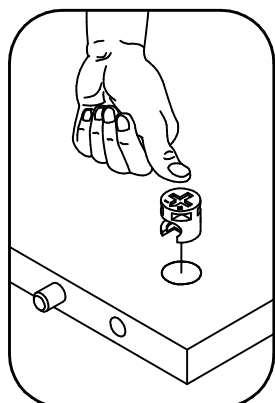
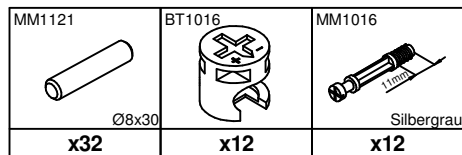
2.



3.

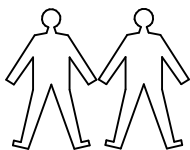


4.

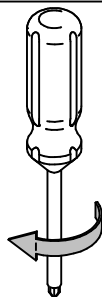


5.

MM1121	MM1102
	
Ø8x30	Ø4x25
x8	x16



C



Ø4x25



x2

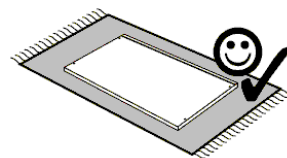
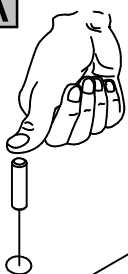
B

5

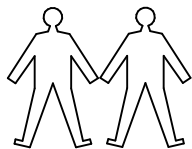
6

6

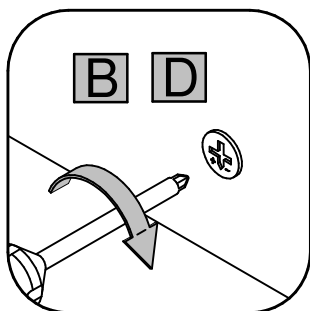
A



6.



B D



A

6

5

C

6

7

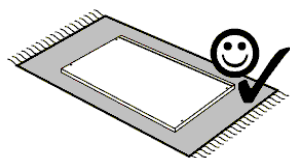
6

5

7

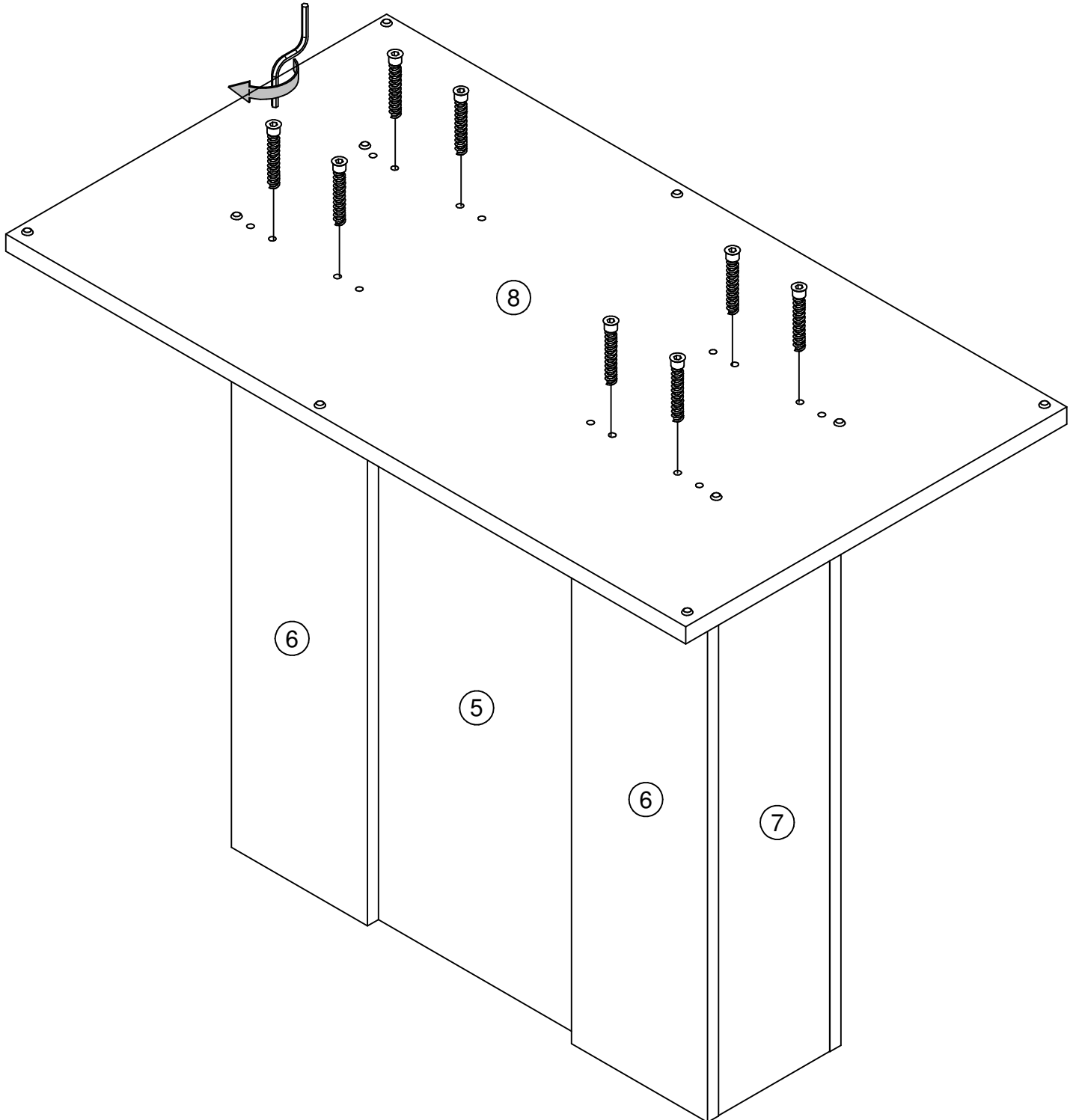
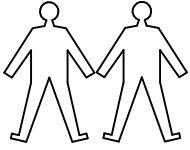
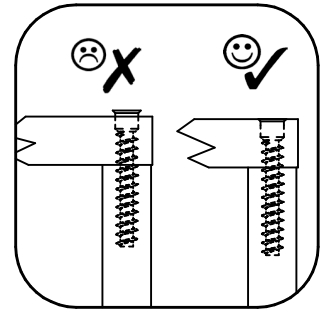
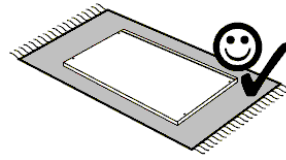
A

6

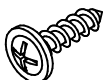


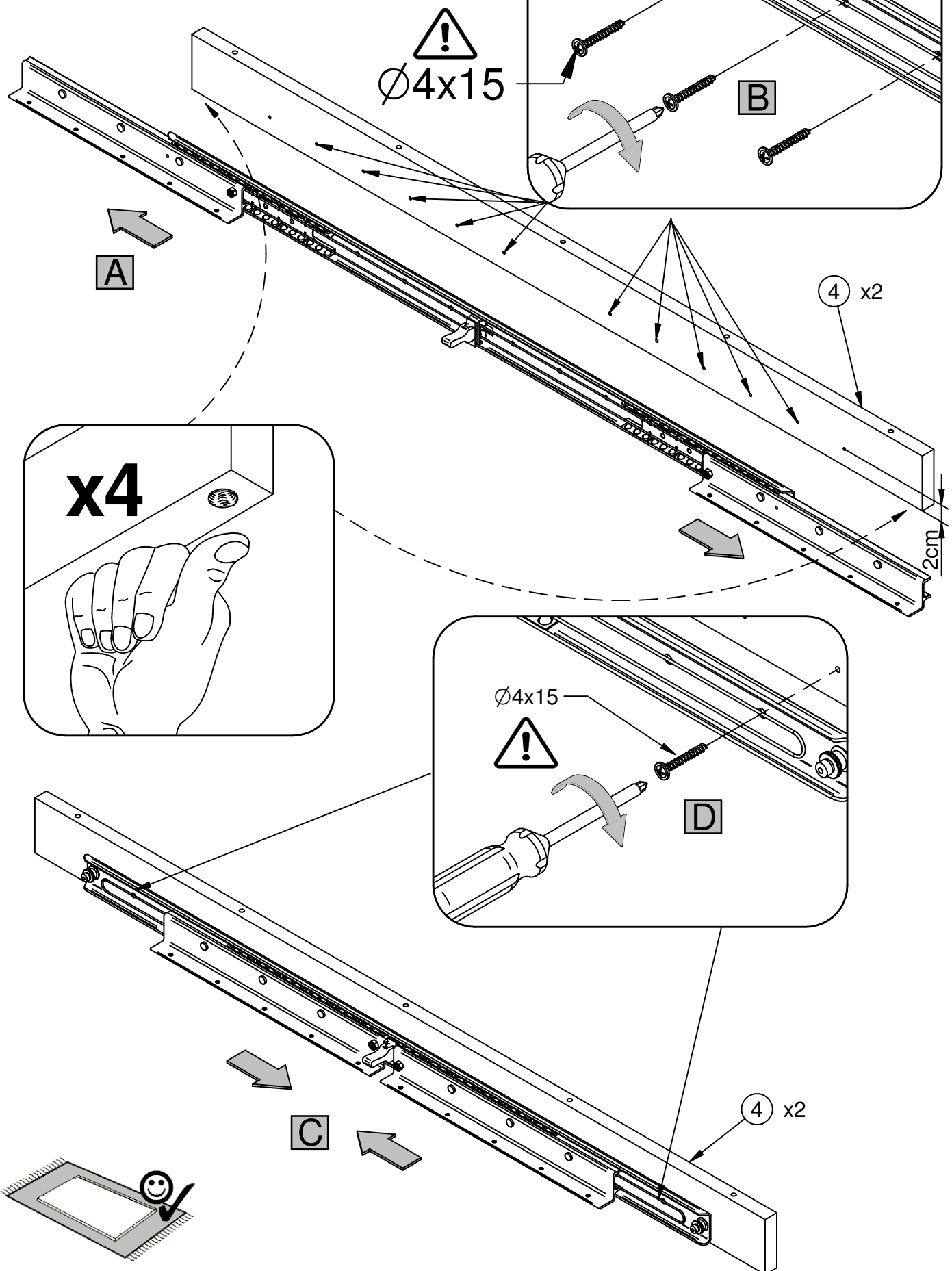
7.

MM1007	MM1161
	
4mm	Ø7x60
x1	x8

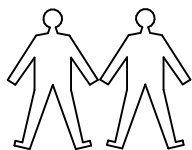
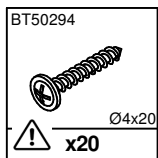


8.

BT52370  L=850 x1	MM1134  ⚠ x24 Ø4x15	BT51791  Ø15 x4
--	---	---



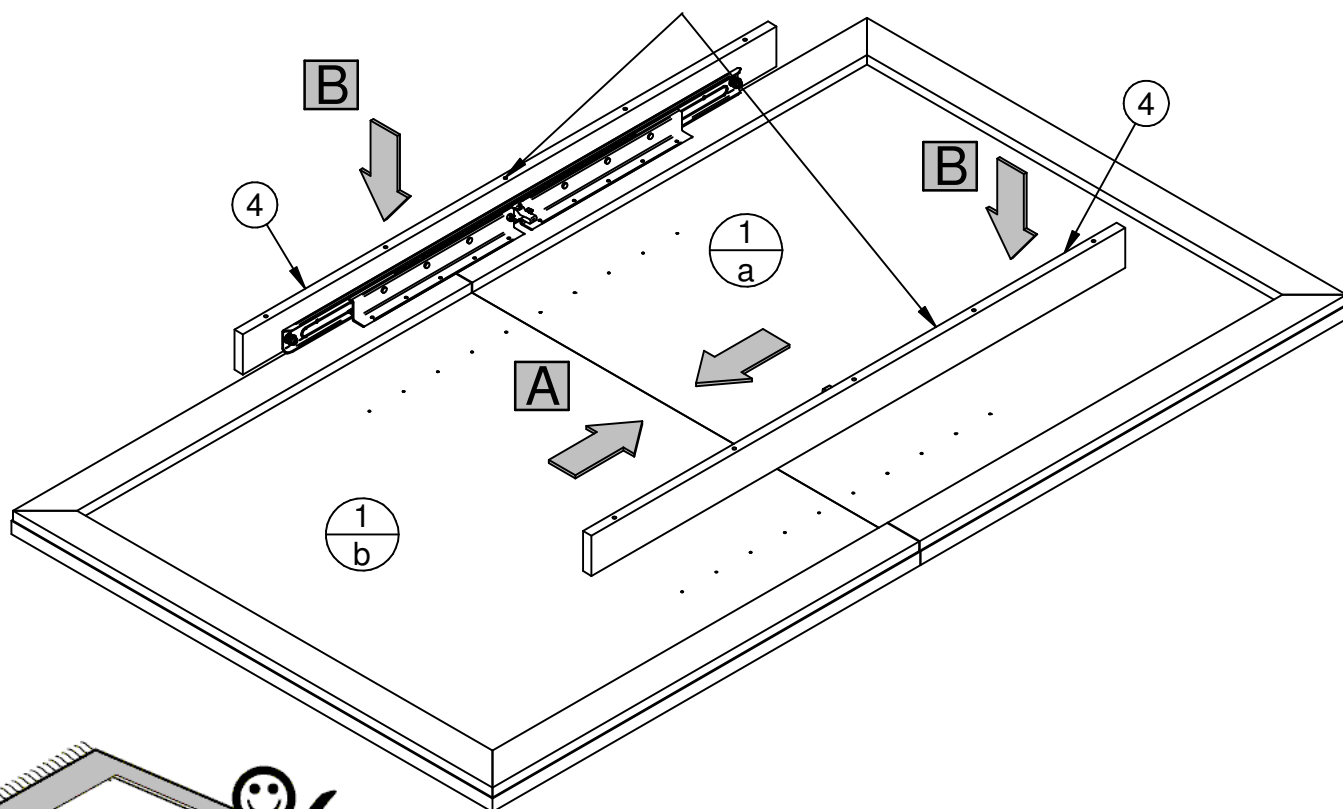
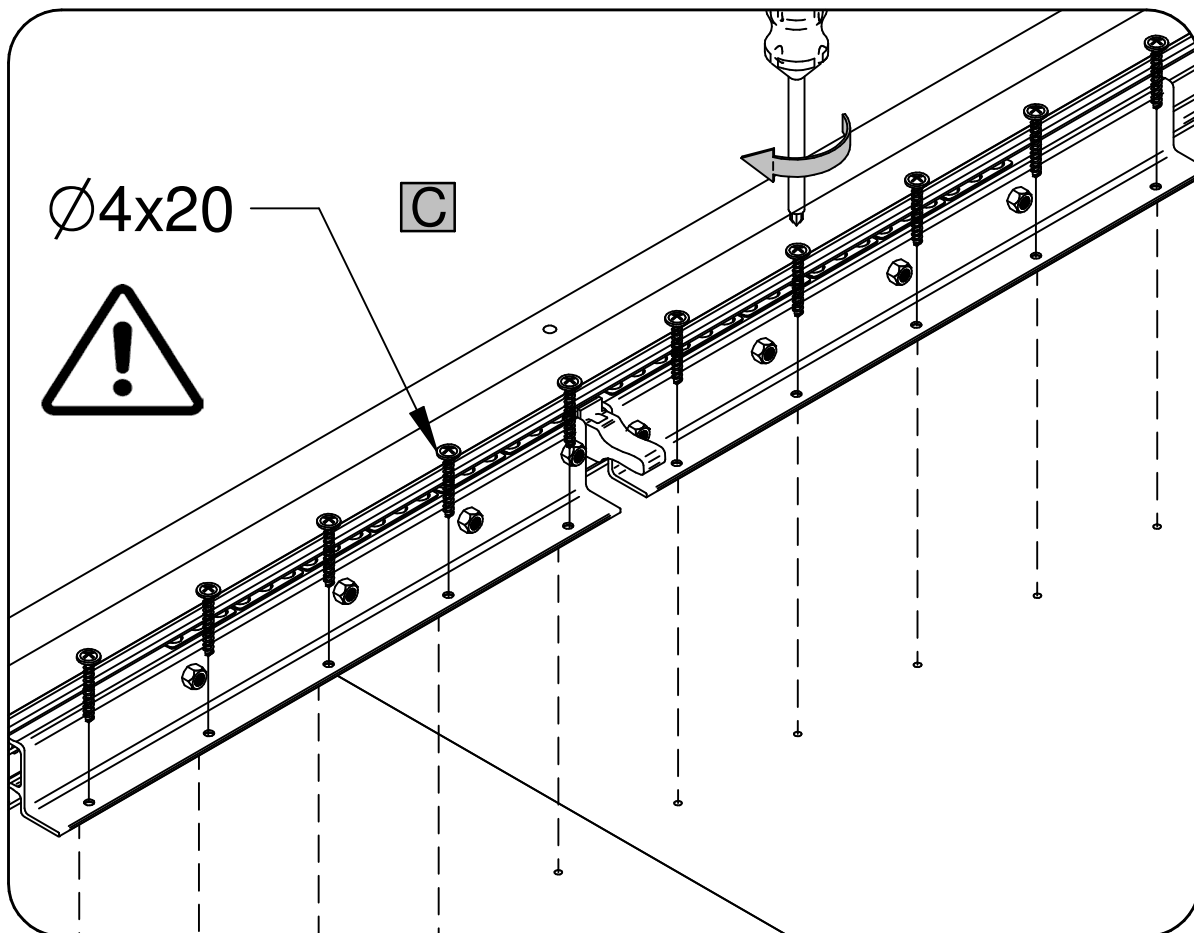
9.



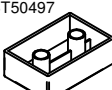
Ø4x20

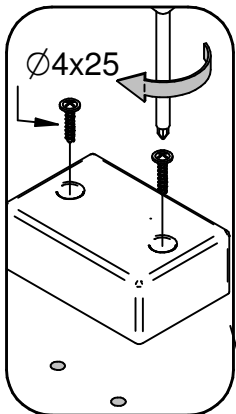
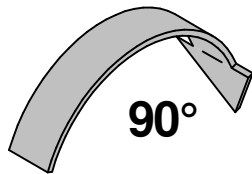
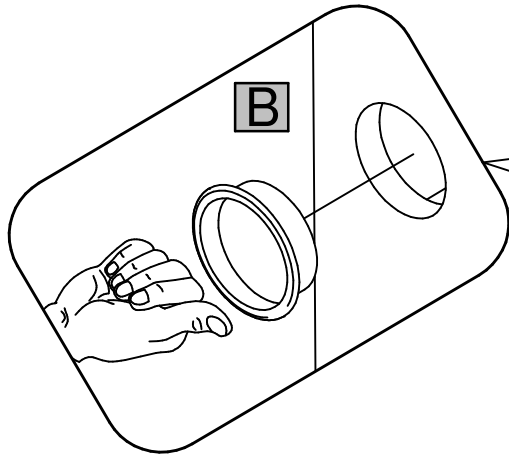
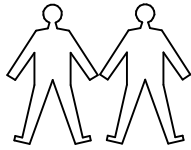


C

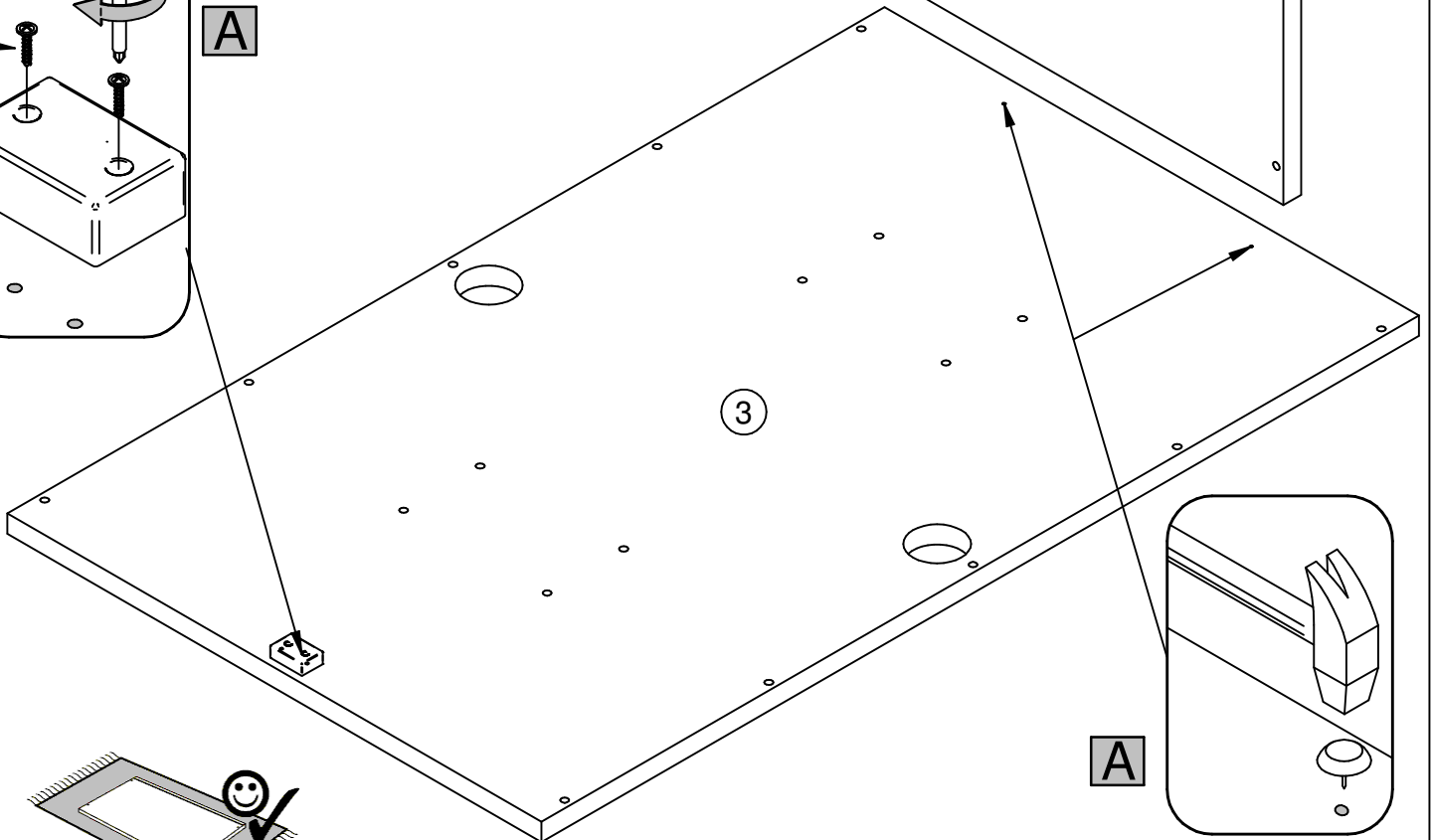


10.

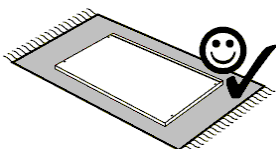
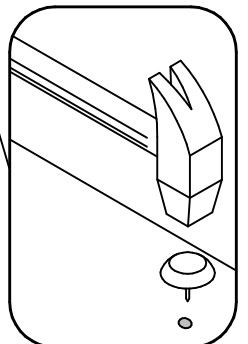
BT50497  60x40x20 x1	MM1102  Ø4x25 x2	MM1105.xx  x2	ZU1420.xx  Ø60 x2
---	---	---	--



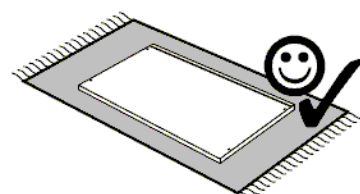
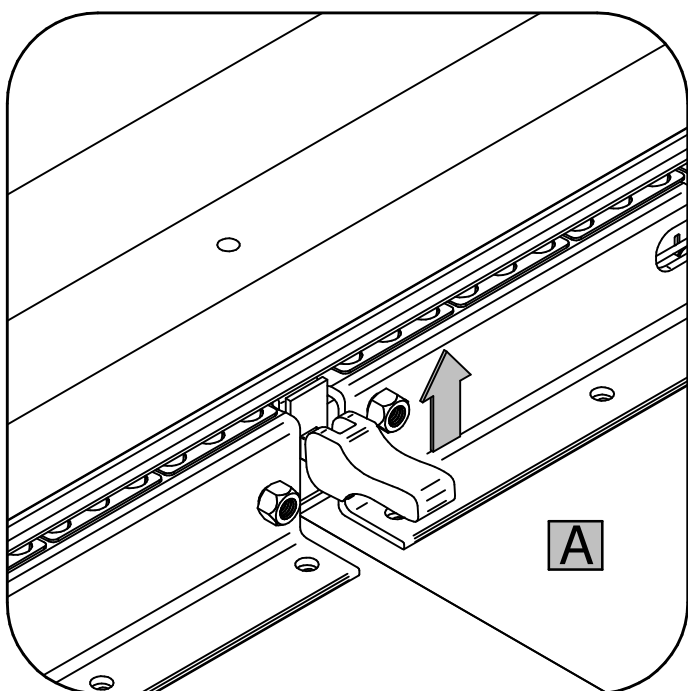
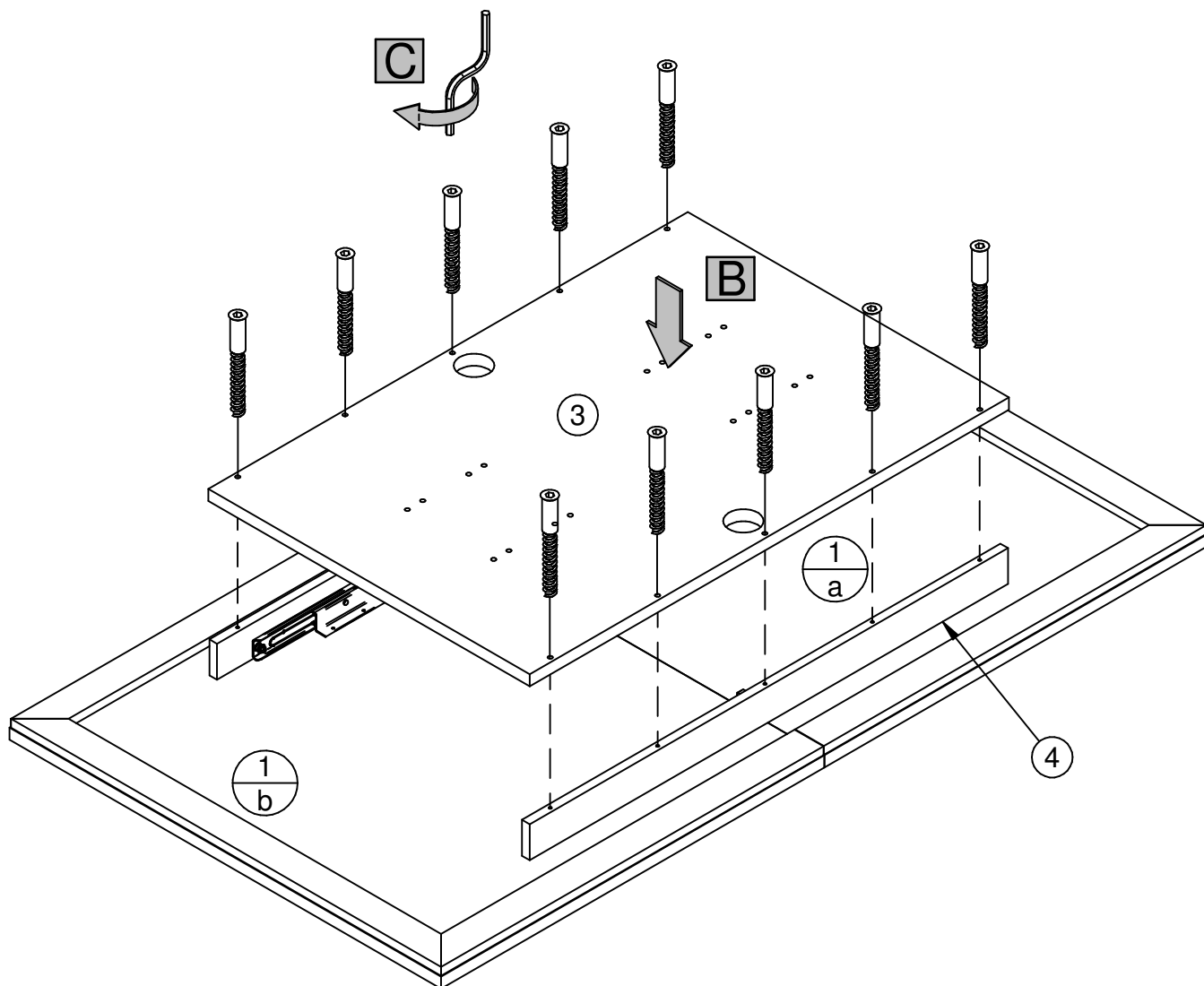
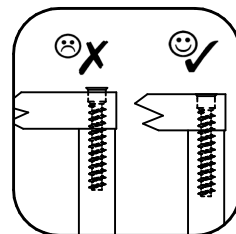
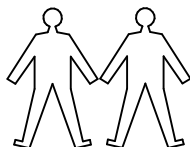
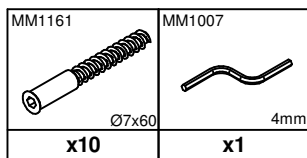
A



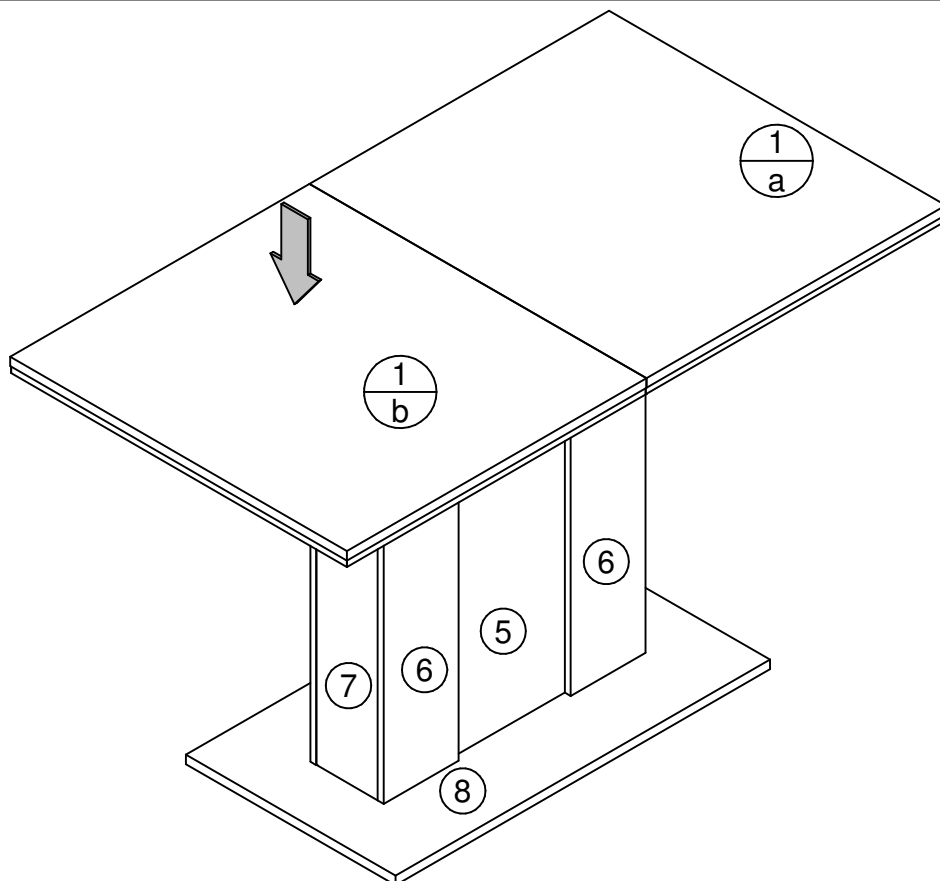
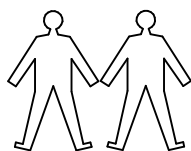
A



11.

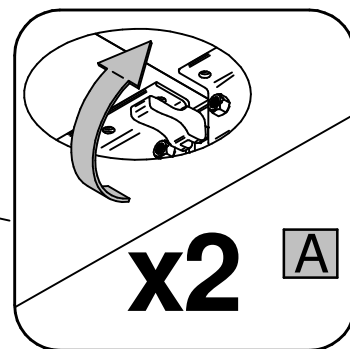
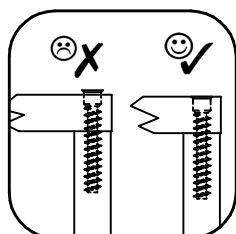
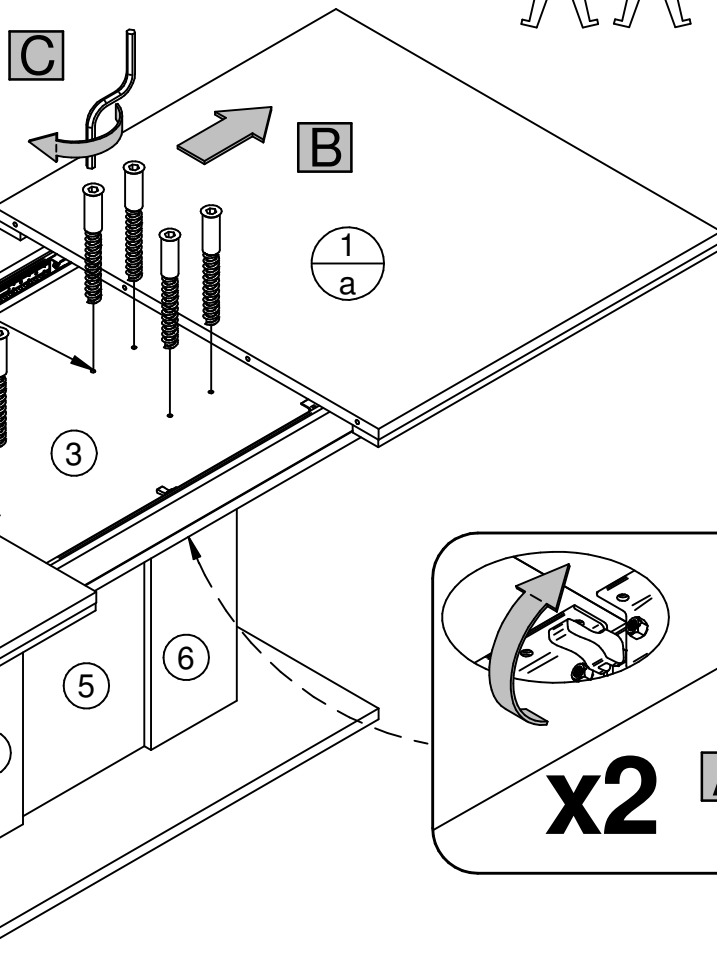
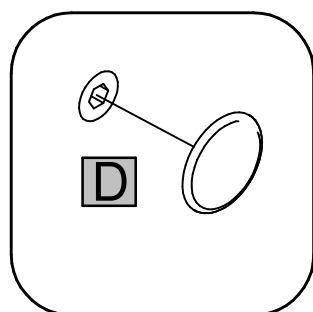
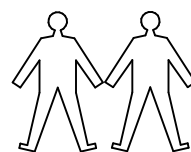


12.

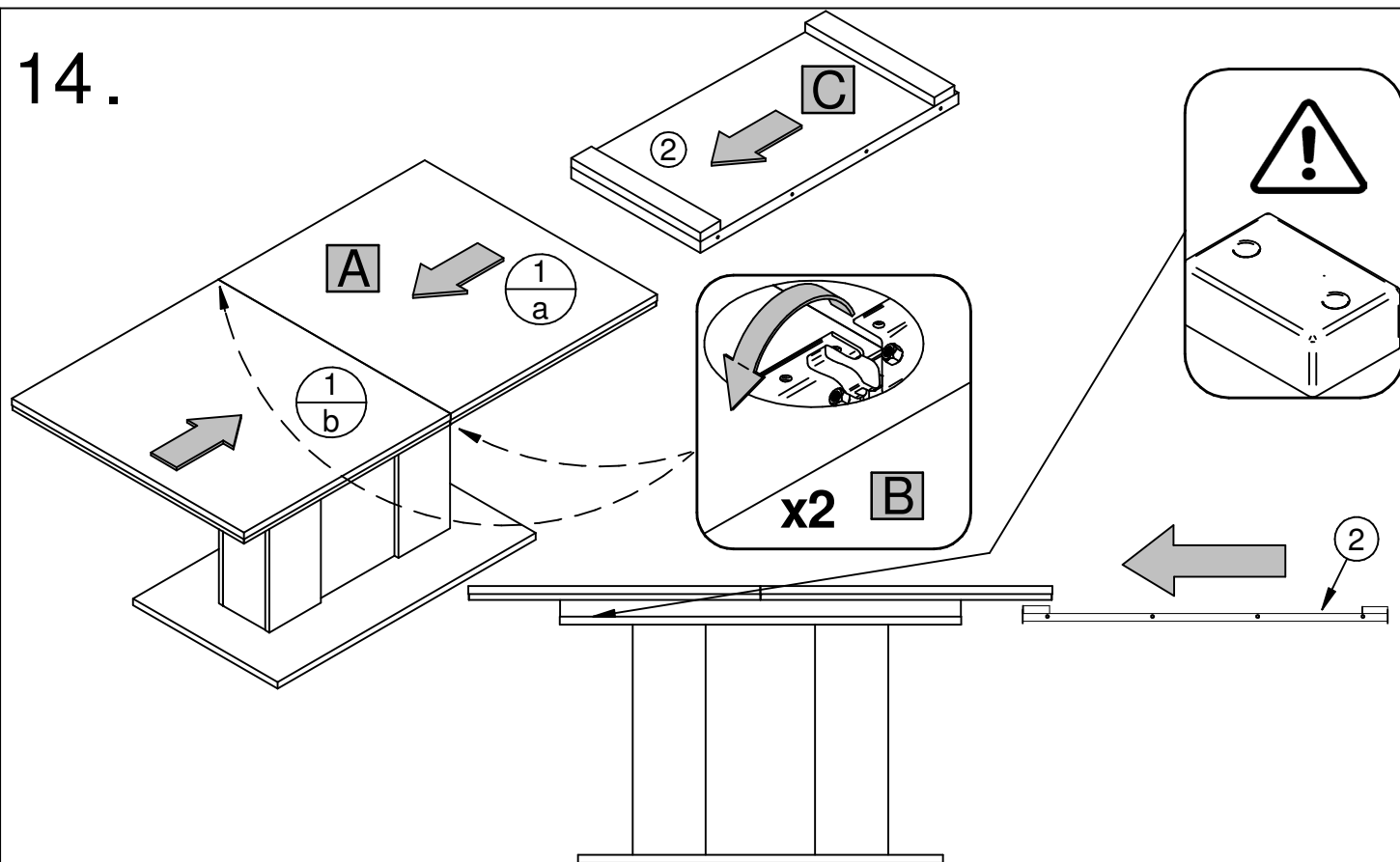


13.

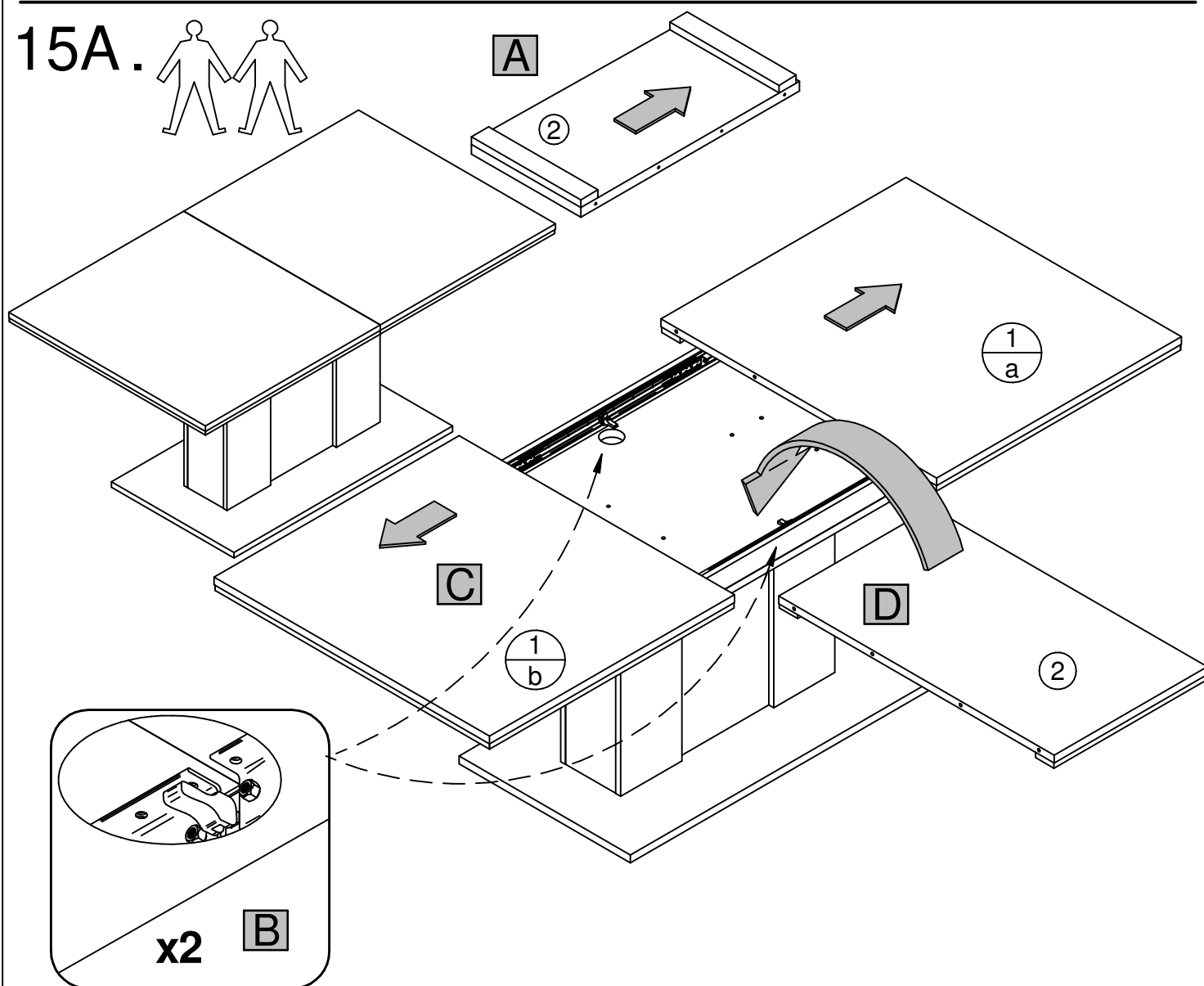
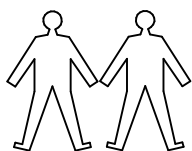
MM1161  Ø7x60 x8	MM1007  4mm x1	BT50217.xxx  Ø14 x18
---	--	--



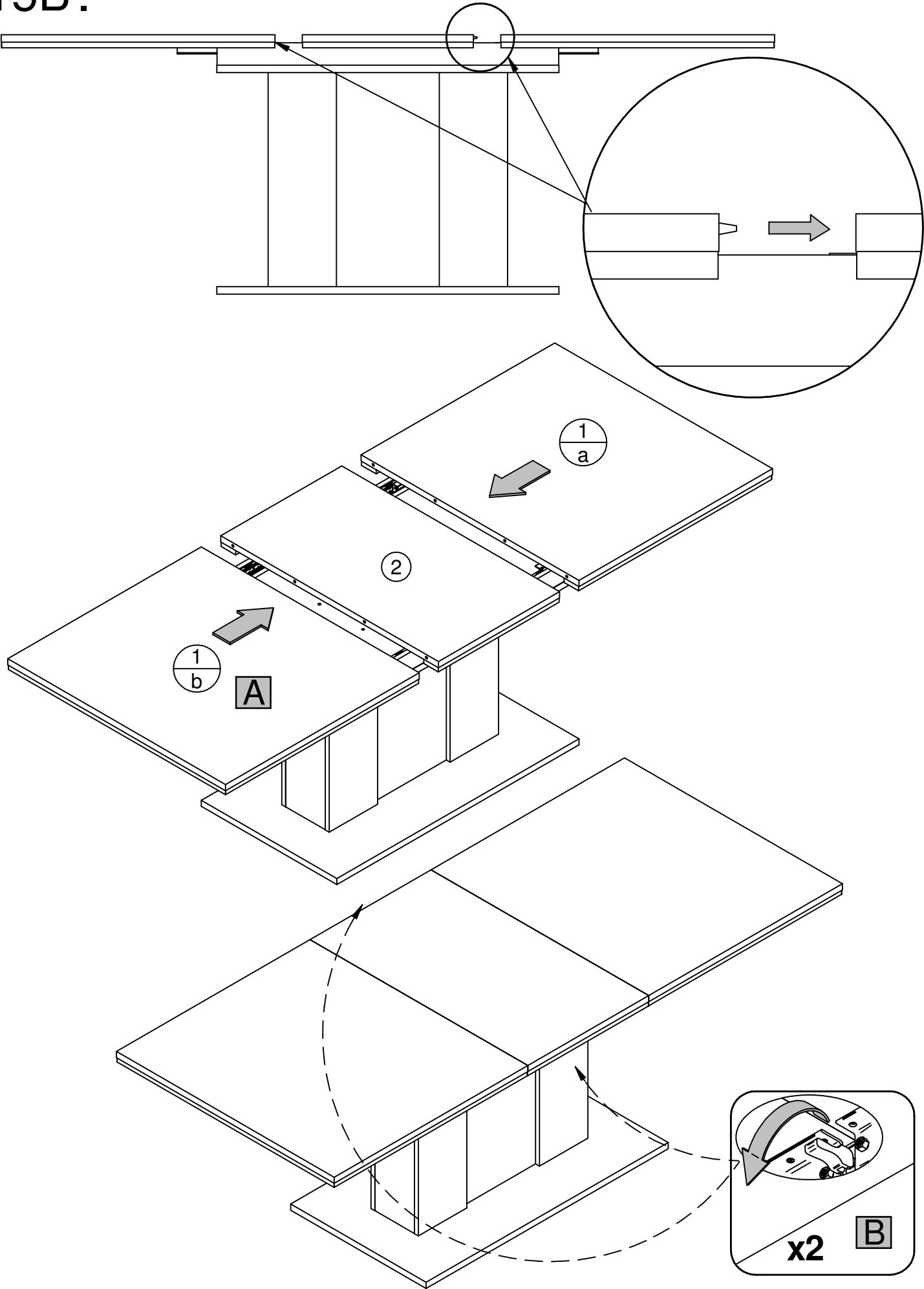
14.



15A.



15B.



Modellname / Model name / Nom du modèle / Modellnam
Nome modello / Název modelu / Modelnaam / Ime modela
Numéro Modello / Modell neve / Название модели /
Názov modelu / Ime modela / Denumire model /
Наименование на моделя

Atlanta T

Modellnummer / Number / Numéro du modèle
Numero / Hoëld nr ãodlñr / modello
Číslo modelu / Modell száma / Ěíslo modelu
Številka modela / Număr model

Old Wood / Sugi Ban
Artisan / Sugi Ban



Type / Tipo / Tipus / Typ / Тип / Tip

60

30.09.2024

D Unser Direktservice für Beschlagteile
Sollte Ihnen ein Beschlagteil fehlen, können Sie diese Servicekarte
direkt an die untenstehende Nummer senden. Wir können allerdings nur
Beschlagteile auf diesem Weg verschicken. Sollten Sie eine andere
Beanstandung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden Sie sich bitte
direkt an Ihr Möbelhaus.

GB Our direct order service for fitting
If a fitting should be missing to you, you know this service map
directly following number faxes. We can in this way send away
however only fitting. If you should have another objection to your
piece of furniture, then they turn please to your furniture house.

CZ Naše přímé služby pro kování
Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odfaxovat
přímo na níže uvedené číslo. Touto cestou však můžeme zaslát jen
díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl nábytku, obraťte se přímo
na svého prodejce nábytku.

F Bien étudier la notice de montage
Repérez les pièces constituant votre meuble. Regroupez et contrôlez
la quincaillerie. Munissez-vous de l'outillage nécessaire. Aménagez-
vous une zone de montage. Procédez au montage. Ne jamais forcer
les assemblages. Resserrez les vis après quelques temps d'usage.
Garder votre notice de montage, si une pièce venait à manquer, elle
serait le plus clair moyen de communiquer avec votre magasin.

I Il nostro servizio diretto per l'ordine della ferramenta
Nel caso vi mancassero dei pezzi, potete spedire fax questa carta
die servizi direttamente al seguente numero. Per altri reclami al
vostro mobile, potete rivolgervi al vostro mobilificio.

BG Директното обслужване на отсъстващи части "ОБСЛАЖИ":
Решавайте директно отсъстващи части директно по факс. Можем да ви
послат само частите. Ако имате друга претензия към мебелта, моля
обратете се директно до вашия магазин.

NL Onze directservice voor losse onderdelen
Wanneer er een onderdeel mist kunt u deze servicekaart direct aan
onderstaand faxnummer sturen. Wij kunnen alleen langs deze weg
onderdelen versturen. Mocht u een ander probleem aan uw meubel
hebben verzoeken wij u contact op te nemen met uw meubeldealer.

PL Nasz bezpośredni serwis części montażowych
Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie
nam tej karty serwisowej na niżej podany numer faxu. Możemy w ten
sposób przysłać państwu tylko brakujące części. W przypadku innych
objekcji dotyczących mebla, prosimy o zgłoszenie ich do salonu
meblowego w którym został dokonany zakup.

HR Servis za okove
U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na dolje
navedeni Fax broj posaljete ovaj servisni obrazac. Na ovaj nacin mogu
se dostaviti samo okovi. U slučaju da imate dodatne prigovore vezane
uz komad namještaja molimo vas da se obratite izravno trgovini
namještaja gdje je isti kupljen.

HU Direktszolgáltatunk vasalatoik esetén
Ha hiányzik egy vasalat, ezt a kártyát közvetlenül elfaxolhatja az
alább található faxszámra. Azonban csakie vasalatoikat tudunk így
küldeni. Amennyiben másfajta reklamáció áll fenn bútordarabját
illetően, forduljon közvetlenül a bútórházhoz.

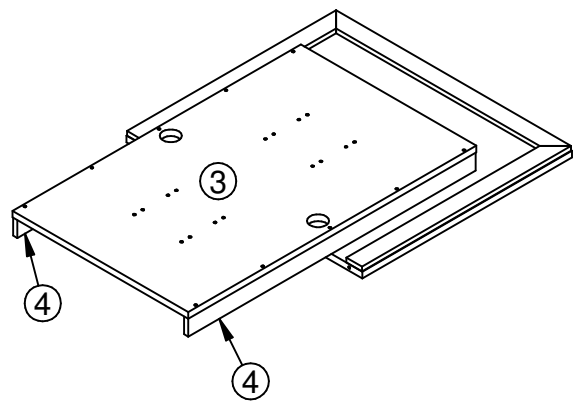
SK Naše priamy servis pre časti kovania
Ak by Vám chýbala nejaká časť kovania, môžete poslať
túto servisnú kartu poslať faxom priamo na nižšie uvedené
faxové c slo. Diely kovania vieme poslať iba týmto
spôsobom. Ak by ste mali inú reklamáciu ohľadom Vášho
nábytku, obráťte sa priamo na Vašu predajnú nábytku.

SLO Naše direktne uslužne storitve za okovje
Ce vam manjka kakšno okovje, lahko to servisno kartico pošljete
po faksu direktno na spodnjo številkco. Po tej poti vam lahko
posljemo samo okovje. Če želite reklamirati kakšno drug del
pohištva, se obrnite neposredno na vašo trgovino pohištva.

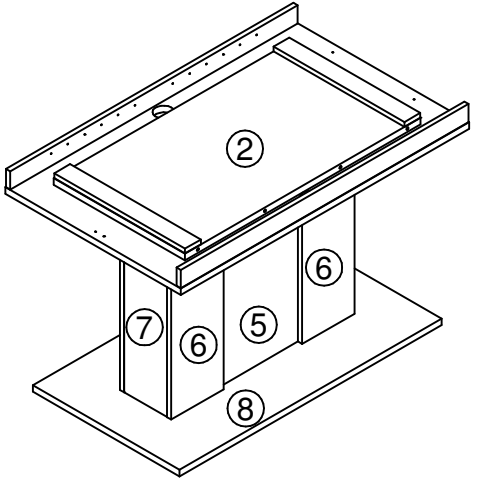
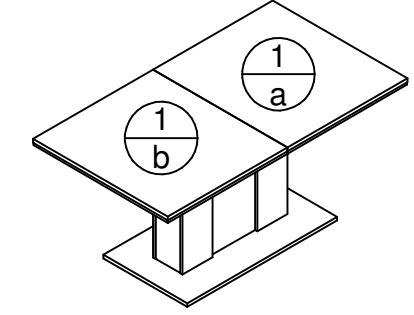
RO Service-ul nostru direct pentru feronerie
In cazul în care vă lipseşte o piesă de feronerie puteti să trimiteti
direct acest card de service pe fax la numărul de mai jos. Noi nu
putem expedia piese de feronerie decât pe această cale. Dacă
aveți o altă reclamație referitoare la piesa de mobilier, atunci vă
rugăm să vă adresați direct la magazinul dvs. de mobilă

RUS Наш прямой сервис для поставок фурнитуры
Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента
фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по факсу
непосредственно на нижеприведенный номер. Однако, таким
образом мы можем пересылать лишь фурнитуру. Если же у
Вас возникнут иные претензии относительно приобретенной
мебели, пожалуйста, обращайтесь непосредственно в
организацию, осуществившую продажу.

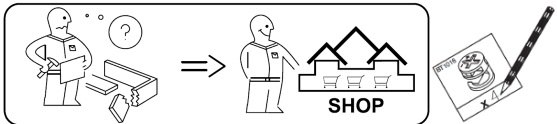
S Vår direktservice för beslagsdelar:
Om du saknar en beslagsdel kan du faxa detta servicekort direkt till
numret som anges ned. Tänk på att detta är den enda möjligheten
att skicka beslagsdelar till dig. Om du vill reklamera din möbel av en
annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt.



Nr	L(mm)	B(mm)	T(mm)	Menge	Colli
1A	900	800	38	1	1/2
1B	900	800	38	1	1/2
2	900	500	38	1	2/2
3	1100	670	22	1	2/2
4	900	500	38	2	2/2
5	630	360	16	2	2/2
6	630	200	16	4	2/2
7	630	164	16	2	2/2
8	1000	560	22	1	2/2



BT1016 x12	MM1016 x12	MM1121 x40	BT50294 x20	MM1134 x24	MM1102 x18	MM1161 x26	MM1105.xx x12	MM1007 x1
BT50217.xxx x18	BT50497 x1	BT52370 x1	BT50536 x8	ZU1420.xx x2	BT51791 x8			



Hela Tische Möbel Vertriebs GmbH
Scheidkamp 14
D 32584 Löhne
service@hela-tische.de

Grund der Beanstandung / Reason of the objection:

Möbelhaus / Furniture store:

Name / Nom: Telefon / Telephone:

PLZ / Bank sorting code: Ort / City:

Strasse / Street:

Haus-Nr. / House No.: @E-Mail: